

AP 61
547

UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES
LIBRARY

APR 11 1949

Vol. I Num 6

SEMANA



Manila, 27 Enero, 1949

30c

PARA **SEGUROS**

CONTRA { INCENDIO
TERREMOTO
ACCIDENTES
AUTOMOVILISTICOS
ACCIDENTES
MARITIMOS
FIANZAS

ACUDAN A LA

METROPOLITAN INSURANCE Co.

GERENTES GENERALES: ELIZALDE & Co. Inc

M. de la Industria — Manila

Tel. 2-69-31

C. F. SHARP & CO., INC.

Armadores — Agentes y Comisionistas
Navieros

Agentes Generales en el Oriente

de

WATERMAN STEAMSHIP CORPORATION

THE IVARAN LINES

(Servicio del Extremo Oriente)

PACIFIC ORIENT EXPRESS LINE

Agentes Generales

de la

GENERAL STEAMSHIP CORPORATION, LTD.

SIMPSON, SPENCE & YOUNG

V. MULLER

Oficina Central:

5.º Piso, Insular Life Bldg. Manila
Tel. 2-87-29 — 2-96-17

Sucursales en:

San Francisco—Shanghai—Singapur—
Penang—Yokohama—Kobe—Tokio—
Nagoya—Fusan.

Dirección cablegráfica para todas las oficinas:

“SUGARCRAFT”

CONCURSO LITERARIO PARA ESCRITORES Y POETAS FILIPINOS

Con la mira puesta en fomentar entre el público filipino el amor hacia el idioma materno, con esta fecha Editorial Hispano-Filipina se complace en anunciar la apertura de un concurso exclusivo para ciudadanos de nacionalidad filipina, y que no sean miembros de la redacción de “Semana”, para el cual crea dos premios de 500 pesos cada uno.

El primero, que se titulará RIZAL, estará destinado a premiar el mejor libro de tema novelesco.

El segundo, titulado APÓSTOL, para premiar el mejor libro de poesías inéditas.

Las bases del concurso son las siguientes:

Las obras deberán ser presentadas en la Editorial Hispano-Filipina, antes del día 30 de Septiembre del año 1949.

Deberán ir sin firma, ostentando tan sólo un lema.

En sobre aparte, se consignará el lema, y en el interior irá el nombre del autor.

Estos sobres no serán abiertos sino en presencia de notario una vez otorgado el premio.

Los premios serán entregados el 30 de Diciembre del año 1949.

Las obras premiadas serán publicadas por esta editorial, y se reservará un 15% del valor de los libros vendidos para el autor.

Las obras quedarán propiedad de esta editorial.

Serán dadas a conocer en España, Hispano-América y Norte América.

Cada año se repetirá este concurso.

Las obras premiadas llevarán respectivamente los títulos

PREMIO APÓSTOL

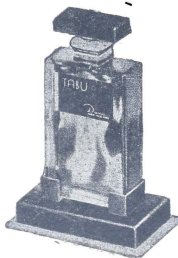
PREMIO RIZAL

Caso de no presentarse obra alguna al concurso, o bien que el tribunal formado por eminentes literatos no considere las presentadas dignas de ser premiadas, se acumulará el premio para el año siguiente.

En breve se darán más informes sobre este concurso.



TABU
el perfume "prohibido"
de Dana



LUIS P. PELLICER
Representante y Distribuidor Exclusivo
P. O. Box 2583, Manila

Difusión Del Idioma Español En El Mundo

*Por José Sanz y Díaz,
Asesor de las Academias
Universitarias de la His-
panidad.*

En medio de la confusión que en el campo del espíritu representa el estruendo mundial político, España da muestras de una serenidad estu- diosa que alcanza hasta el otro estribo atlántico y, a los confines del Pacífico, donde cien razas his- pánicas que hablan una misma len- gua, constituyen la esperanza di- fusora del libro—metropolitano o ultramarino—editado en español. A conseguir esta posibilidad bien- hechora tienden empresas genero- sas y nobles como la Editorial His- pano-Filipina de Manila, que in- teligentemente dirigida por el culto escritor e ilustre poeta D. Manuel López Flores se acaba de constituir en las Islas Filipinas. Por lo pronto, ha lanzado el día 23 de Diciembre de 1948 una estupe- nda Revista ilustrada que aparec- e todos los jueves con el título de "Semana" y en la cual colaboran las plumas más distinguidas y po- pulares del Archipiélago que con- quistara D. Miguel López de Le- gazpi. Además inserta por pliegos la celebrada novela de López Flo- res "Palatino de Vandalia", para que pueda ser coleccionada por los bibliófilos. Desde España empe- zarán a colaborar literatos y perio- distas de prestigio. También publi- cará esta Casa cultural series de libros selectos en castellano, para que no decaiga la lectura del espa- ñol entre los filipinos, arrollado por la jerga inglesa que hablan los yanquis.

El futuro destino de nuestra lengua y de las obras que en ella se editen, no puede ser más hala-

güeño. Cada día hay mayor inter- és por aprender el castellano en las Universidades y Escuelas espe- ciales del mundo civilizado; en los Estados Unidos se estudia con pre- ferencia a otros idiomas, por la utilidad que supone una lengua que pone en relación con cien millones de seres; en la Argentina se ha dictado una orden para depurar el español que ellos hablan de ajenas impurezas y al celebrar en Salta el Primer Congreso Hispano-Ame- ricano de Cultura, se dijo por ilus- tres personalidades—Larreta, Ibar- guren, Hugo Wast, García Mansi- lla, Goyeneche, etc.—que las posi- bilidades de difusión del libro espa- ñol en el mundo eran ilimitadas, dada la cantidad de gentes que ha- bían nuestro idioma; constante- mente leemos en la Prensa que los delegados de Conferencias Inter- nacionales propusieron que se adop- tara el español como idioma oficial de las mismas; el embajador de Chile en Londres entonó un canto al idioma castellano para pedir que se tenga en cuenta su extensión y difusión en la hora de buscar una lengua internacional; el venezola- no Bello y el colombiano Cuervo pusieron de relieve la riqueza del habla castellana; Riva Agüero en el Perú, Pablo Antonio Cuadro en Nicaragua, Alfonso Junco en Mé- jico, Parra-Pérez en Caracas y mil talentos más en América y Filipi- nas, ensalzan a una sola voz las gi- gantescas posibilidades del libro español como lazo de civilización y de cultura.

Todo es favorable al libro en cas- tellano y bastará para su rápida difusión en el mundo, una Comi- sión de Cooperación Intelectual y

Comercial de las Patrias Hispáni- cas; un Organismo superior que cree en cada República un Institu- to vigilante para la expansión de nuestros libros, con igualdad de trato para todos, sean de autores españoles, americanos o filipinos, estableciendo a la vez acuerdos como el Cultural Hispano-Argen- tino firmado en abril de 1943. Ello reportará inmensos beneficios cul- turales y económicos a España y a las veinte naciones independientes, cuyos escritores, Academias, Uni- versidades y Ateneos son verdade- ros focos de cultura autóctona, en los que el idioma español es el in- strumento único e insustituible.

Decía Agustín del Río en un ar- tículo que "los vínculos que enla- zan a los pueblos hispánicos en su proyección universal son funda- mentalmente: el idioma, la estirpe, la religión, la cultura y la historia."

Pues bien, en estos fuertes vín- culos—cien razas diferentes fundi- das en el crisol de una lengua co- mún—, en este lazo vivo del cas- tellano ecuménico en la riqueza es- piritual de nuestra cultura católica, que alimentan veinte naciones in- dependientes, con una sola calidad de pensamiento y de expresión se basan las ilimitadas posibilidades del libro editado en español:

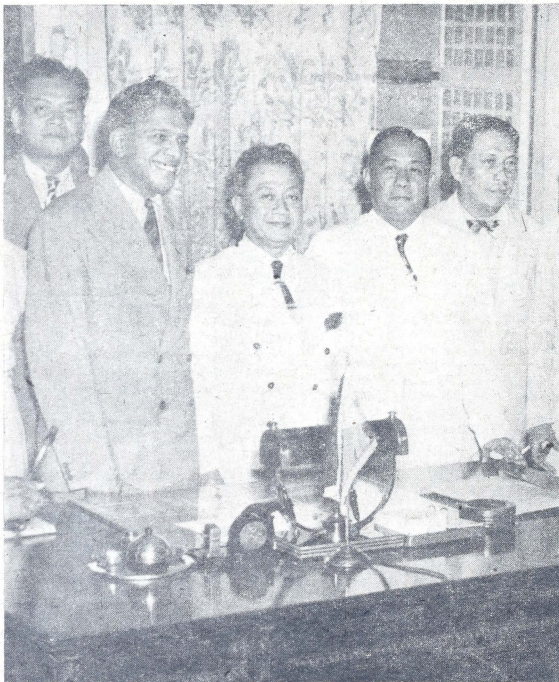
Para nuestras obras, hermanos escritores, editores y librerías de España, América y Filipinas, siempre existirá la posibilidad op- timista, de muchos millones de lec- tores, teniendo en cuenta que más de 1,000.000.000 hablan en el mun- do nuestra lengua. ¿Qué otro idio- ma ofrece a la cultura y a la indus- tria del libro una probabilidad de difusión semejante?

En Contra De Las Huelgas De Servicios Públicos

En una conferencia pronunciada el viernes pasado, ante los miembros del Comité del Trabajo de la Cámara de Representantes, el Dr. Ragunath Rao, director general auxiliar de la Organización Internacional del Trabajo (ILO), que se hallaba de visita en Manila, se pronunció a favor de que se aprobara una ley que prohíba las huelgas de obreros de los servicios públicos de Filipinas.

El Dr. Rao, en contestación a una pregunta dirigida por el Representante Atilano Cinco, presidente del Comité del Trabajo de la Cámara Baja, durante la conferencia, dijo que, en su opinión, debían declararse ilegales las huelgas de obreros que trabajan en los servicios del Gobierno, pues de permitirse esta clase de huelgas se expondrían los servicios públicos y toda la organización del gobierno a un desmoronamiento o a una paralización, y esto no debe nunca tolerarse, pues perjudicaría a todos los ciudadanos.

El Dr. Rao dió la conferencia a invitación del Speaker Eugenio Pérez. Durante el acto, los miembros del Comité del Trabajo de la Cámara Baja, trataron, en consulta, sobre cuestiones obreras internacionales.



En la foto aparece el Dr. Rao, director de la ILO, a la derecha del Speaker Eugenio Pérez. Junto al Dr. Rao, el Representante R. Magsaysay. También están el "floor leader" de la Mayoría de la Cámara Baja, Raul Leuterio, a la izquierda del Speaker Pérez, y el Representante Ramón Arnaldo, Presidente del Comité de Presupuestos de la Cámara Baja.

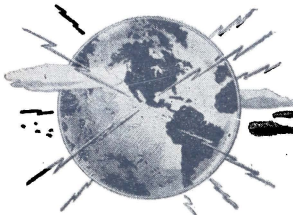
PROGRAMA DE RADIO DE PERFUMES DANÁ

Sintonice diariamente con las siguientes emisoras:

Emisora DZFM—Todos los días y en especial los lunes—noche de aficionados a las 8:00 p.m. con el famoso trío Lopita, Lopito y Ticman como principales protagonistas.

Emisora DZPI—Todos los días durante el programa del Women's Club.

Emisora DZBU—En Cebú—diariamente.



NOTICIAS INTERNACIONALES

NANKING

EN LA CONFERENCIA ASIÁTICA.

Los extremos de alta importancia abraza la proposición que el lunes 17 del actual presentó el embajador filipino Carlos P. Rónfulo al planear de la conferencia asiática: el primero es la creación de cuerpo consultivo y deliberante, con residencia en Nueva Delhi o en Manila, para dar forma oficial a las proposiciones de la conferencia. El segundo consiste en crear un organismo de continuidad para ejecutar las proposiciones que la Sociedad de Naciones, no quiera o no pueda ejecutar con arreglo a los procedimientos que recomienda la conferencia, y para arrebatar la iniciativa a los comunistas que tratan de explotar los movimientos de los nacionalistas asiáticos.

Un observador indonés, dijo en Singapur, que los republicanos indoneses tienen más fe en la conferencia asiática que en la sociedad de Naciones.

CAMPANA COMUNISTA EN LA INDOCHINA.

En la Indochina hay un jefe comunista llamado Vietminh, que está haciendo una propaganda viciosa contra el ex-

emperador Rao Dai y contra el general, que actualmente se halla en Francia negociando con el gobierno de París. Mientras tanto, los rebeldes de Vietminh siguen atacando las posiciones francesas.

LA UNIDAD EUROPEA.

Desde París se informa que marchan por buen camino las negociaciones para establecer la unidad europea de las cinco grandes potencias: Francia, Gran Bretaña, EE. UU. China y Rusia. y Dalton, portavoz de Londres, predice que antes de fin de año quedará constituido el gabinete de los *Cinco Grandes* en Strasbourg.

En Belgrado surge otra disensión. ¿Y cómo no? Esta vez es el primer ministro Yankovich quien promueve la zambra, acusando a elementos políticos de la capital Yugoslava de conspiradores para derrocar el régimen del mariscal Tito.

CHIANG KAI-SEK SE RETIRA.

Chiang Kai-sek se ha retirado del gobierno de China cuya presidencia ejerció durante 22 años, y ha entregado las riendas del poder público al Vice-presidente General Li Tsung-jen ardiente defensor de la paz.

Chiang deja un portillo abierto para volver a la presidencia de China cuando se hayan hecho las paces con los comunistas en su proclama usa la palabra china "yingtui", que quiere decir "me concedo una licencia temporal de vacaciones".

Y dicho esto, tomó el avión y se trasladó a Fenghua, su pueblo natal, en la provincia de Chekiang. Desde allí, después de visitar las tumbas de sus mayores, seguirá su viaje al destierro.

BARRAS DE ORO Y PLATA A TAIWAN O CANTON.

Protegidos por un fuerte cordón de soldados y policía salieron ayer varios camiones conduciendo varias cajas desde el Banco Central de China, Nanking, a un barco de guerra atracado al muelle.

Las cajas contienen las reservas metálicas amonada y en barras de oro y plata del gobierno, para ser trasladadas probablemente a Taiwan, (Formosa) o a Cantón.

POR FIN CAYÓ PEIPING.

Coincidiendo con la retirada de Chiang Kai-sek, informan los despachos del North China Daily que el general Fu Tso-yi ha suscrito un pacto de paz se-

AVISO

La Administración de "SEMANA" desea avisar al público en general y a los de la región bicolana en particular que nuestros agentes sólo están autorizados a solicitar suscripciones a la revista, pero no a COBRAR su importe, debiéndose remitir éste a esta Administración, 2109 Azcárraga, Manila. "Semana" no tiene ningún apartado de correos.

ANUNCIOS

Se precisa buena mecanógrafa, que sepa perfectamente el castellano, inglés y tagalo. Preferible la que tenga experiencia editorial o haya trabajado en la redacción de algún periódico. Informes en las oficinas de esta revista.

parada con los comunistas. El pacto abarca los puntos siguientes:

Orden inmediata de alto el fuego, en Peiping.

Retiro del general Fu Tso-yi.

El ejército nacionalista de Peiping rendirá sus más y quedará incorporado al "Ejército Comunista Liberador del Pueblo".

Las tropas comunistas se han retirado a posiciones situadas a diez millas de Peiping, para permitir la salida de las divisiones nacionalistas, las cuales se han dirigido a diferentes ciudades al sur de Peiping, con excepción de los cuerpos de ejército tercero y décimo, que quedan en la ciudad para incorporarse a los ejércitos comunistas.

Las tropas rojas empezaron a entrar en Peiping el domingo (ayer) y esperaban quedar totalmente instaladas durante los días martes (hoy y sucesivos de esta semana).

De Chiang Kai-sek se sabe que llegó a Foochow donde se le hizo un recibimiento cortés y respetuoso, pero silencioso y frío. El presidente dimisionario se trasladó desde el aeródromo a su pueblo natal Fengwa, y algunas horas después volvió a su avión para continuar su viaje a Formosa.

EL NUEVO PRESIDENTE EN NANKING.

En brevísima ceremonia celebrada en el palacio presidencial, el vice-presidente Li Tsung-jen fué proclamado como presidente interino de China. A esta ceremonia asistieron altos funcionarios del gobierno, incluso el primer ministro Sun Fo y todo su gabinete. Terminada la ceremonia, Sun—Fo presentó al nuevo presidente, su dimisión y la de todo el gabinete. El nuevo presidente Li, rogó cortesamente que continuasen en sus puestos.

PROPOSICIONES DE PAZ.

Era bien sabido, no solamente en Palacio, sino en toda la ciudad que Li Tsung-jen iniciaría el movimiento de paz que todo el pueblo desea, enviando a Yenán tres hombres de alto prestigio y reconocida responsabilidad aun en el campo comunista. Se da por seguro que los emisarios serán: el general Chang Chi-chung, el ex-primer ministro Chang Chun y Shao Li-tze.

ANTECEDENTES POLITICOS DE LI.

El nuevo presidente "interino", (no en ausencia de Chiang Kaisek porque esta ausencia del poder, todos saben que será definitiva, sino en interinidad que cesará cuando el nuevo gobierno, con predominio comunista, designe o elija al nuevo presidente) es hombre de sana historia política. Se le ha conceutuado siempre como "pacificador", pero al mismo tiempo, como uno de los generales más brillantes del ejército chino. Sus amigos le tienen por Liberal, y sus enemigos políticos, le han tachado, sin razón alguna, de adicto al comunismo.

De todos modos, Li Tsun-jen asciende a la más alta magistratura de China con el aplauso de todos sus súbditos. Una de sus primeras disposiciones, ha sido la de indicar las bases de una reorganización de los altos cargos.

Durante las pasadas elecciones, cuando Li estaba haciendo campaña para la vice-presidencia, sus numerosos amigos decían: "Si Li resulta elegido, no tardará mucho en enviar a Chiang al destierro."

Algunas horas después de haber sido exaltado a la presidencia, aceptó la dimisión del millonario T. V. Soong, cuñado de Chian como gobernador de la provincia de Kwangtung. Para el cargo vacante, ha nombrado Li al general Haush Yueh, heroe de la guerra. En cuanto a T. V. Soong ha salido pitando con sus millones, rumbo a Cantón desde donde saltará a los EE. UU.

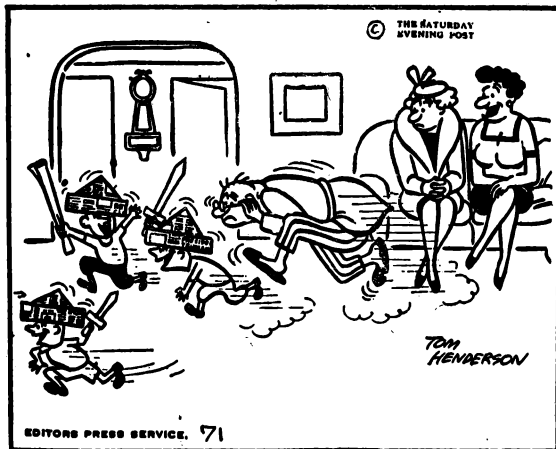
EL MENSAJE DE CHIANG.

El presidente saliente, dejó en Nanking, al marchar, un mensaje de despedida concebido en términos tan oscuros y ambiguos, que los funcionarios de su gobierno lo mantuvieron en secreto durante 20 horas. Después de leerlo y releerlo, y de preguntarle por teléfono a Chiang sobre el significado de algunas expresiones, se decidió darle en concreto, esta interpretación:

"En la esperanza de que cesarán las hostilidades y con ellas los sufrimientos del pueblo, he decidido retirarme del gobierno".

LA CONFERENCIA DE NUEVA DELHI.

En la sesión plenaria de la conferencia asiática, celebrada el día 23 de enero (Pasa a la pag. 38)



Jorge se levanta tarde los domingos,
así que apenas alcanza a dar un
vistazo por encima a los periódicos.

Los Sres de Tuazon (don Nicasio A.) dieron una fiesta en el "Riviera", uno de los días de la semana pasada, para celebrar el cumpleaños de su encantadora hija Naty. A la reunión acudieron los muchos y distinguidos amigos de los anfitriones y la festejada, entre los cuales se encontraban Omy Villarama, Nieves N. Ledesma, Bert Teodoro, Nena Herarez, Luis Lorenzo, Gess Taylor, Benjamín de León, Angelita del Rosario, Salvador de León, Pilar Tuazon, José Calvo, Teddy Caguiat, Lucy Limchayseng, Alicia Córdoba, César Zalamea, Leticia Roxas, Ony Concepción, Lucy Espinosa, Tomás Dizon, Virginia C. Espinosa, Delfín N. Vivar, Teresita N. Ledesma, Luis Quimson, Rafael Caloz, Rosalina Hidalgo, Inday Quimpo, Ining Abello y Federico Ortiz, Jr.



Vista parcial de la numerosa concurrencia de amigos de los Sres. de Tuazon que fueron a felicitar a su simpática hija Naty.



La gentil festejada, Naty Tuazon, en el momento de partir el sabroso y artístico manjón de cumpleaños, durante la fiesta dada por sus distinguidos padres, los Sres. de Tuazon (D. Nicasio).

El sábado día 22 del actual y en el Auditorium del "Holy Ghost College", tuvieron su primer concierto de piano, las niñas Lourdes Syyp Sánchez de 13 años, y Marilyn Picazo Gatmaitan, de 11, las cuales fueron acompañadas en algunas composiciones por la niña Milagros González.

Las tres son alumnas de la eminente profesora Rosario Picazo.

La actuación de estas precoces artistas no pudo ser más brillante.

La primera ejecutó perfectamente obras de Bach, Mozart, Grieg, Albéniz, Pieczonka, y Koelling sobresaliendo en la Sonata número III de Mozart, por su adecuada al par que sencilla y clara dicción en todos sus tiempos.

En cuanto a la nena Marilyn, por su parte, sobrepasó las esperanzas en ella concebidas por su profesora, ya que las obras de Bach, Haydn, Grieg, Lack, Granados, Chopin y Mozart que interpretó, fueron hechas con una extraordinaria seguridad, limpieza y claro mecanismo, admirable si se tiene en cuenta su temprana edad.

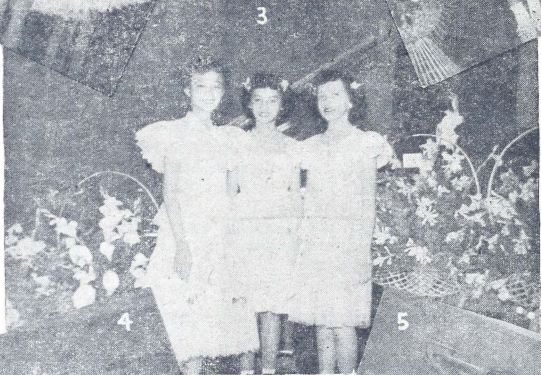
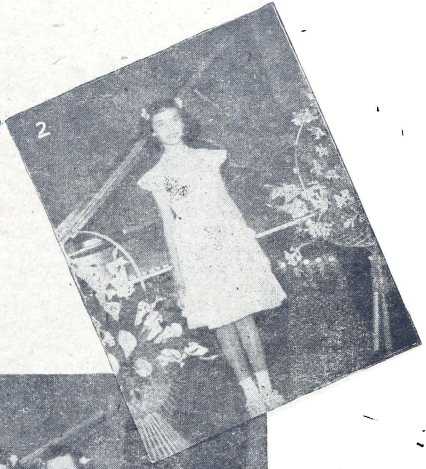
La niña Milagritos González como queda dicho, acompañó a ambas a la perfección, sobre todo en el Concierto en F. de Mozart.

Todas fueron calurosamente aplaudidas, recibiendo su profesora la felicitaciones de los asistentes por los valores que ha sabido crear en estas pequeñas al par que admirables artistas.

En las fotos de p. 9 aparecen las susodichas artistas mencionadas.

E
C
O
S

de



S
O
C
I
E
D
A
D

EDITORIAL

El Congreso: Aprobación Que Se Espera

El acontecimiento de la semana es la apertura del Congreso para el último período de sesiones regulares. En éstas se han de discutir y resolver cuestiones muy importantes para la nación, tanto las recomendadas en el mensaje del Presidente de la República cuanto las que habrán de plantear por iniciativa propia los señores senadores y representantes. Con los demás habitantes del Archipiélago, nacionales y extranjeros, hacemos votos fervientes por que la labor legisladora del Congreso sea fecunda en resultados provechosos para el bienestar y prosperidad de la nación filipina. Queremos añadir, sin embargo, que esperamos que entre las cuestiones a las que los señores legisladores han de prestar su atención, se incluya una ya casi resuelta y que, por tanto, no ha de requerir más tiempo para su estudio y discusión. Nos referimos al proyecto de ley referente a la enseñanza del castellano en las escuelas superiores de Filipinas, medida

ya aprobada por el Senado pero que quedó pendiente de final despacho por parte de la Cámara de Representantes.

Aunque es supérfluo que lo recordemos, una parte considerable y, ciertamente, importante y selecta del pueblo filipino está interesada en esta cuestión, porque juzga que el conocimiento del idioma español por parte de la actual generación y las que le sucedan, ha de contribuir a que se mantenga la continuidad histórica de la nación filipina, y se haga la debida justicia a una cultura que nutrió, como a las anteriores, a la generación que podríamos llamar heroica encabezada por el egregio doctor Rizal. Y si buscáramos razones externas y con mira a lo futuro, podríamos citar el acuerdo reciente de uno de los importantes órganos de las Naciones Unidas de incluir el español como uno de los idiomas oficiales que podrán utilizarse en sus deliberaciones.

Teniendo en cuenta esto y los

certeros argumentos que tanto en el Senado como en la Cámara de Representantes adujeron los distinguidos sostenedores del proyecto de ley, además del ánimo favorable de Su Excelencia, el Presidente de la nación, creemos bien fundada la esperanza de que, por fin, se incluirá el castellano como asignatura requerida en nuestras escuelas superiores, como primer paso encaminado a que el idioma que esplendoraron el doctor Rizal y sus ilustres colaboradores en la empresa nacionalista y emancipadora, recobré el lugar que ocupaba en las actuaciones oficiales y públicas, y, de este modo, los jóvenes filipinos se sientan alentados a continuar cultivándolo, para que sus concepciones artísticas y científicas sean conocidas en ese medio mundo que de día en día se desenvuelve y progresa adquiriendo cada vez mayor ascendencia en la comunidad internacional: el mundo hispánico que se expresa en la lengua de Cervantes y Rizal.

LÁGRIMAS DE NOSTALGIA

*La noche es fría. El aura corretea;
Hay en el aire mil apariciones;
La blanca luna arriba coqueta
Con el fulgor de las constelaciones.*

*El suave arrullo de la nocturna ave
Llena de miedos la quietud serena,
Y el lamento del mar profundo y grave
Traza sus elegías en la arena.*

*Llora una virgen de nostalgia enferma
Pensando en el hogar que amó en la infancia,
Donde la pena el corazón no merma,
Y donde el aire es música y fragancia.*

*Llora y gime; la voz de su quebranto
La absorbe en su quietud la noche umbría,
Como se pierde la humedad del llanto
Entre los linos de una cuna fría,*

*Deja que lllore, que su triste pena
No avente el ala de la brisa errante;
Que jamás le recuerde selva amena
El santo idilio del ayer distante.*

*Pearlas de llanto tienen sus mejillas
Blancas como las conchas de las playas,
Y han bordado, al caer, las maravillas
De la tierra encantada de Maravillas.*

DELFIN GUMBAN

Conferencia De Monseñor Cuenco Ante La Asociación De Hispanistas

“DEEMOS CONSERVAR ESTE MARAVILLOSO TESORO QUE HEMOS HEREDADO DE LA CULTURA ESPAÑOLA, EN BENEFICIO DE NUESTRO PAÍS.”

Estas magníficas palabras del Excelentísimo Obispo de Jaro, Mons. Cuenco, sirvieron cual digno broche de oro a la brillante conferencia pronunciada por el mismo en la casa residencial del Presidente de la Asociación de Hispanistas, magistrado Manuel C. Briones, sita en Malibu Beach.

Comenzó Monseñor Cuenco relatando su reciente viaje al través de América del Norte y América del Sur, teniendo la virtud sus palabras de tener pendiente de continuo al selecto auditorio que acudió a escucharle, ya que a cada instante la amenizaba, ora con un portador histórico o estadístico, bien con alguna anécdota curiosísima, acreditándose con ello de gran observador y erudito.



El Hon Magistrado Manuel C. Briones, durante su discurso de presentación al conferenciante, Excmo Monseñor José María Cuenco. D. D. Obispo de Jaro.



El Excmo Monseñor José María Cuenco durante su brillante discurso

“El eco sonoro de la cadenciosa lengua de Cervantes aun se oye en San Francisco. El español se habla en las oficinas, hoteles y almacenes!” nos decía con su limpia dición, deleitándonos los oídos con relatos como el siguiente:

Por los sabios que ha dado al mundo, Boston es llamada la Atenas de América. Benjamín Franklin, el inventor del para-rayos; Prescott, el autor de la célebre historia de México, Emerson, el filósofo americano, nacieron en Boston. En mis excursiones por la ciudad, visité el famoso cementerio de Mt. Auburn. Aquí reposan los restos mortales de teólogos, poetas, li-

(Pasa a la pag. 18)

En El VI Centenario De Cervantes

Por M. L. Flores

II

Firme en el camino emprendido de poner delante de los ojos a nuestra versátil generación el inagotable tesoro que tanto este Príncipe de las letras hispanas como los Valderrama, Salucio, Torres, Lope, Santamaría, Pineda, Cabrera, Alvarez, Vega, Gallo, etc, etc, nos dejaron por vía de sucesión, no es de tener por cosa peregrina que siga abriendo la boca a mil lástimas, la menor de las cuales no sería por cierto el ver tan relegadas al olvido frases y voces de nuestro romance, cuya aplicación se estrecha día a día hasta casi faltar del todo en los escritos, al extremo que el lenguaje castellano ha venido a tal punto de corrupción, que darle apodo de bárbaro no parece sino hacerle justicia por estar ya muy lejos el tiempo en que el que escribía hacía lo eligiendo las palabras más convenientes, mirando el sonido de ellas; a veces contando sus letras y pasando y midiendo y componiéndolas, con la mira puesta en que no sólo expresaran con claridad lo que pretendían decir, sino que fuese con armonía y dulzura; que esto del hablar bien no es común, sino negocio de particular juicio que arguye inteligencia y que no está al alcance de la capacidad del vulgo, con todo y que se anegue el entendimiento del vulgo, alcanzando por la lumbre de la razón lo que se le dice bien dicho.

¡Y cuánto no va de las horru-

ras de galicismos, barbarismos, neologismos y modernismos de hogaño; lo que usarlos es como hacer calabrias de voces con voces que engendran behería y confusión en el hablar, a aquel lenguaje florido y sublime de los autores arriba mencionados! ¡Qué soberanía de matices! ¡Qué delicadezas de primores! ¡Qué relevantes modos de decir!

Constrañido a la brevedad de unas líneas, concédaseme tan sólo hacer una demostración práctica de cómo se habla hogaño y en qué forma lo hubiesen hecho los clásicos.

Véase esta flamante muestra:

“El destacado funcionario, al proporcionar a grandes rasgos a los gacetilleros los detalles del acto, apenas si hizo mención a dato alguno que valiese la pena”.

A prima faz y puesto caso que son éstas cosas que cada día traemos al ojo por malos de nuestros pecados; y puesto caso que echamos de ver a cotidiano locuciones análogas a las descritas. es posible que lleguemos a tener como a cosa certísima, el que los mencionados renglones estén escritos en castellano, mas, pese a la extrañeza del lector, no lo está sino en gringo, pues, ni “destacado”, (en la presente acepción), ni “funcionario”, ni “proporcionar”, ni “a grandes rasgos”, ni “detalles”, ni “acto”, ni “apenas si”, ni “dato”, ni “valer la pena” fueron, son o serán nunca por nunca vocablos castellanos, sino genuino producto

de seudos novelistas contemporáneos, a los que el deseo de meter en todo la pluma (por no decir otra cosa más gráfica) va atizando en ellos el prurito de sacar a luz nuevas trazas con que patentizar, sus desmedidas aficiones por sobresalir aunque sea a costa de nuestro sufrido idioma.

He aquí una muestra de cómo se hubiese expresado cualesquiera de nuestros clásicos para dar a entender lo que con ese galimatías se quería decir:

“El sobresaliente empleado público, tocando lo principal del asunto, facilitó a los gacetilleros los pormenores de la ceremonia, aunque a graves penas hizo mención a algún indicio que frisase con el interés.”

Como se echará de ver a ojos vista, no fué requerido emplear palabras rimbombantes, ni a fe que se verá obligado el que leyere a buscar diccionarios para tener noticia de lo que tan llanamente se ha expresado, pues en su misma sencillez y claridad radica el clacisismo.

Mas a poco que nos detengamos a analizar los motivos que tengan los modernos para expresarse de aquella peregrina forma, veremos que no es a humo de paia sino instigados por el amor a todo lo que trasciende a gabacho.

A este respecto, se me viene a la memoria un fragmento de una poesía satírica que leí antaño y que decía de tal guisa:

No Habrá Sitio Donde Guarecerse

Por Carlos Dávila

NUEVA YORK, Exclusivo para "Semana"—(EPS)—No dos sino cien dólares vale este librito de 182 páginas escrito con una sencillez espeluznante. "No Place To Hide" puede traducirse libremente: no habrá sitio donde guarecerse para hombre alguno en la tierra si la energía atómica se usa como arma de destrucción.

O sea que la humanidad está pronta para el suicidio, y para terminar con todo género de vida en este planeta. Ni siquiera sería un suicidio rápido; por el contrario será lento, horrendo, pasando acaso por etapas en que en vez de hombres como nosotros serán monstruos sufrientes los que vaguen por

tierras desoladas y aguas envenenadas. No lo dice exactamente así el Dr. David Bradley en este volúmen que es un "diario" de sus experiencias como miembro del equipo científico que operó en Bikini cuando, en julio de 1946, se hicieron pruebas allí con la cuarta y quinta bomba atómica después de la de ensayo y las dos que devastaron a Hiroshima y Nagasaki. El Dr. Bradley tenía a su cargo un fubo Geiger para medir la radioactividad cerca y lejos de Bikini, en la tierra, en el aire, en el agua, en los hombres y sus vestimentas, en los peces y animales, en los barcos y aviones.

En diciembre de 1945 nos ocu-

pamos por primera vez del peligro de la radioactividad como elemento mucho más mortífero que la bomba atómica. En esa época era indiscreción mencionar este factor incómodo para las conciencias y aterrador para los pueblos. Poco a poco se ha ido descorriendo el velo y en este tercer año de la Era Atómica, el Dr. Bradley ha venido a correrlo por completo. La bomba atómica de Hiroshima y de Bikini es un juguete inofensivo si se piensa en la radioactividad. Aún las tres nuevas armas atómicas ensayadas secretamente en mayo y abril últimos en Eniwetok resultan niñerías. Más cerca del núcleo del gran drama se hallaría el anuncio, hecho en marzo de 1943 por Glenn Martin, de que el arma nuclear de la próxima guerra sería la nube atómica, no la bomba. La boma estalla, mata y desaparece. La nube cargada de radioactividad permanece, se mueve sembrando desolación, contaminando aguas y alimentos, infiltrando el virus letal hasta en los embriones genés y cromosomas de generaciones humanas que van a nacer años más tarde.

El Profesor Herman Muller, Premio Nobel de 1947, nos dijo que acaso estos efectos sobre generaciones futuras se están produciendo en estos mismos días en los hombres y mujeres que de alguna manera han sido expuestos a la acción radioactiva del uranio, el plutonio y todos esos derivados de la "fisión" del átomo. Las partículas de plutonio que no se "quemán" con la bomba se derraman hasta enormes distancias con su radioac-

(Pasa a la pag 32)

*Lo que nació en Castilla
aunque sea la nona maravilla,
no se tiene por bella
mientras no hable como hablan
en Marsella.*

Refiriéndonos tan sólo a "destacar" siendo así que carezco de espacio para extenderme a los demás vocablos censurados, vemos que, en efecto, a poco que se ahonde, nos dará en los ojos el que los galicistas, no obstante y que los clásicos nunca utilizaron "destacar" por sobresalir, realzar, resaltar, levantar, aventajar, adelantar, campar, etc. etc. y otros muchos verbos análogos, puesto caso que los franceses usaban el "détacher" para suplirlos; pues ya sabemos cuán pobre es el lenguaje de nuestros vecinos, no se anduvieron con remilgos ni escrúpulos de ningún género y ésta es la hora que merced a los Bécquer, Jovella-

nos, Balmes, Cuartero, Alarcón, P. Isla, Castelar, Olózaga, etc. etc. no se nos cae de la boca el dichoso "destacar" con tanto detrimento de infinidad de verbos que se mueren de vergüenza en un rincón por no haber quien los saque a público.

¿Y qué diremos de los centenares de frases castizas que suplen al galicano "destacarse"?

¿Quién hoy día utiliza estas bellezas?:

"Hizo raya y llevó la bandera; entre mil se echa de ver; se levantaba sobre todos en grandeza; con la insignia señalábase entre muchos, se llevó absolutamente la gala; entre millares se diferenciaba" y tantas y tantas otras, señor, que demuestran hasta la saciedad la ninguna precisión que tenemos de vestirnos con galas prestadas, como muy bien nos lo expone en su vasta obra el cultísimo P. Juan Mir y Noguera.

Crónicas Internacionales

La Recuperación Italiana

Por SUMNER WELLES

(Ex-Subsecretario de Estado de los Estados Unidos)
(Copyright 1948 del New York Herald Tribune)

(Derechos exclusivos de distribución en castellano de Editors Press Service Inc.)

—(EPS)—SERVICIO EXCLUSIVO PARA "SEMANA"—La visita reciente del ministro de Industria y Comercio de Italia, Ivan Mateo Lombardo, a Washington, sirvió para que nuestros propios funcionarios midieran aún más adecuadamente los progresos extraordinarios que hacia la reconstrucción ha hecho el pueblo italiano.

El señor Lombardo conoce bien nuestro país. En Roma, es un intérprete comprensivo de los objetivos y de la política norteamericanos. Como brillante economista y hombre de negocios experimentado, nadie puso en duda su capacidad para participar en el planeamiento de la parte que a su país le correspondía en el desarrollo del Programa de Recuperación Europea; a él se debe, en no poca proporción, el éxito extraordinario del Programa en Italia. Como uno de los dirigentes del ala derecha del Partido So-

cialista, que se negó a someterse al control de los comunistas, no ha tenido descanso en el empeño de convencer a los trabajadores italianos de los absurdos argumentos de "Imperialismo" norteamericano expuestos por los rojos.

Los informes técnicos que el señor Lombardo presentó en Washington, son una prueba más de que en ninguna otra parte de la Europa occidental, ha sido tan efectiva como en Italia la política norteamericana.

Dirigida por un gobierno italiano singularmente capaz y progresista, la recuperación en Italia ha procedido a un ritmo mayor del que se pensaba. El gobierno ha podido contener la inflación. La producción ha aumentado. Ha sido eliminado el mercado negro. Aunque la población está creciendo rápidamente y pese a que la emigración aún es reducida, el desempleo de-

crece de manera consistente.

Todas las elecciones municipales que se han celebrado desde los comicios nacionales del último mes de abril, han revelado una disminución en la fuerza de los comunistas. Los "activistas", como Longo, han asumido el control del Partido Comunista, pese a que Togliatti se haya totalmente restablecido desde hace algunos meses. Cada día se propaga más la creencia de que el atentado de que fué víctima el verano pasado, fué inspirado por los "activistas" con el doble propósito de incitar a la rebelión y eliminar a un dirigente desafortunado.

Con todo lo hábil que ha resultado ser el señor de Gasperi como primer ministro, su partido Cristiano-Demócrata se está haciendo cada día más difícil de manejar. Las grandes divergencias que existen entre sus elementos políticos son fuente de debilidad. De quebrantarse la unidad dentro del partido Cristiano por rebeliones internas como la que encabezó Gronchi recientemente, los comunistas se convertirían en el partido político más grande de Italia. En tal situación, el medio más seguro de garantizar la supervivencia del gobierno democrático sería la reorganización del Partido Socialista, depurado de sus elementos comunistas como Neni, y basado en las fac-



ciones socialistas independientes que dirigen actualmente líderes de ala derecha como Saragar, Lombardo y Romita. Ya están en marcha las gestiones hacia esta fusión. Si logran sus empeños, Italia tendrá su "tercera fuerza" tan necesaria.

El problema más grave al cual se enfrenta Italia en estos momentos es el exceso de población. La emigración hacia la América del Sur está limitada por la escasez de transportes. Esta dificultad podría resolverse en parte si Washington permitiera al gobierno italiano comprar o alquilar en los Estados

Unidos barcos mercantes de antes de la guerra. El nuevo Congreso podría brindar ayuda de mucha mayor significación moral, autorizando a Italia a utilizar su cuota de inmigración, no usada, de los años 1941 a 1948. El total de inmigrantes que podrían entrar así en los Estados Unidos ascendería a 35,000.

Parece increíble que en este momento crítico de la situación mundial, en que la recuperación italiana representa uno de los pocos indicios de aliento en Europa; en que la democracia italiana está a punto de convertirse en realidad y en que

la amistad italiana hacia los Estados Unidos es más fuerte que nunca, el gobierno de los Estados Unidos ponga en peligro, deliberadamente, cada uno de estos elementos de éxito. Sin embargo, esto es precisamente lo que han hecho los Estados Unidos al anunciar en las Naciones Unidas que respaldan la petición que ha hecho la Gran Bretaña de que se le dé el derecho a administrar la mayoría de las antiguas colonias italianas.

Si se accede a esta petición, se dará un golpe mortal a la regeneración política de un país que ha demostrado disposición y capacidad para desempeñar papel alentador y constructivo en una nueva Federación Europea, en una alianza occidental y en las Naciones Unidas. Privaría permanentemente a Italia de la perspectiva de establecer gran parte de su población excedente en Libia y Eritrea, así como de las ventajas comerciales que derivaría de la administración de sus viejas colonias a través del Consejo de Administración Fiduciaria de las Naciones Unidas.

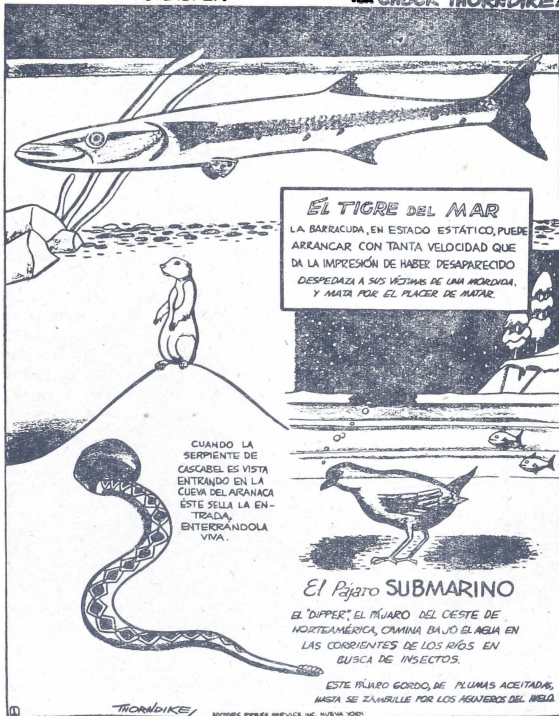
Se tiene entendido que esta decisión fué dictada por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos, basado en consideraciones de carácter estratégico. Sin embargo, una Italia democrática estaría tan dispuesta a conceder a los Estados Unidos el uso de bases estratégicas en Libia y Eritrea, como lo estaría a concedérselas a la Gran Bretaña.

El pueblo italiano no podrá ver justicia, ni amistad y ni siquiera sentido común en esta decisión. Es poco probable que Moscú trate de convencerlo de lo contrario.

Con su actuación en Palestina, con su posición en Alemania y ahora con esta decisión con respecto a las colonias italianas, la política exterior norteamericana acusa síntomas inequívocos de estar padeciendo un ataque virulento de "bevinitis".

ASI ES LA NATURALEZA.

Por CHUCK THORNDIKE



PINCELADAS

Por Francisco Zaragoza

Tributar un homenaje al genio incommensurable de Jacinto Benavente, es rendir ese homenaje al alma de su Nación.

El Artista es la concreción suprema y triunfal de los más eucarísticos fermentos de la Raza. El que tiende el puente arterial de su alma al alma de su siglo. El que condensa en una escena un momento de la vida. En un personaje, un instante de la Humanidad. En un pañuelo perfumado, el perfume de la Naturaleza. En un globo volático, el igneo reverbero solar.

Y el Teatro, más que la Novela y que ningún otro género literario, define y compendia el espíritu y las tendencias de una cultura y de un pueblo. Es el que mejor refleja, el que más vigorosamente perfila el carácter, las costumbres y las pasiones de una localidad.

Para saber a qué grado de potencia intelectual y de refinamiento estético ha llegado, basta con conocer el proceso evolutivo de su teatro.

En él queda vinculada la amarga complejidad de las pasiones, del amor y de la muerte. Porque todas

las fuerzas dispersas de la naturaleza; las sordas torturas y las íntimas nostalgias del corazón; las claudicaciones de la carne; la inflexibilidad del Destino; la Vida entera: se detiene en una reproducción realista, ante la mirada embrujada del espectador.

Y Teatro fundamental, con amplitudes subjetivas; Teatro, que es tribunal y confesonario a la vez; Teatro que participa de la confianza y del sentimiento; que hace de la Vida un pedestal de la Idea, y de la realidad, un calidoscopio de la Filosofía, que da la tonalidad exacta y la visión precisa: es la humana y prodigiosa labor de Jacinto Benavente.

Su Dramaturgia tiene la posesión de los ideales firmes y eternos.

El genio creador del Artista, de pie sobre las cimas del siglo, arranca de las nebulosas del sentimiento un Cosmos, cuyo sol es el mismo que nos alumbraba. El mismo que nos empurpura la sangre. El mismo que nos libra de la sombra.

Él abarca con su arte la plenitud del Tiempo. El espacio de sus cerebros no tiene fronteras. Miradas y miradas de personajes, crea-

turas auténticas y vivas, fluyen de su pluma. Él los empuja al universo de sus dramas. Los arrastra. Los moldea. Los eleva. Se confunden con nosotros: tienen nuestra contextura y nuestras pasiones. Sienten y ríen. Blasfeman y cantan.

Si la Epopeya cupiera en las limitaciones de una alcoba; si tuvieran enlazamiento y síntesis en la prosa cotidiana de los quebrantos domésticos; si se ocultara en el amor o en el odio; si pudiera encajarse en la plegaria, o en la impreación, o en la risa... en los instantes solemnes del corazón; en esas batallas misteriosas de la conciencia; en los "Intereses Creados"; en la "Última Carta"; en "Lo increíble": entonces, sus dramas son epopeyas titánicas y prodigiosas.

Ningún psicólogo conoce como él la geometría del sentimiento. Su espíritu quirúrgico y buceador escruta e investiga directamente en los documentos humanos, en los expedientes vivos, según los procedimientos del insondable Balzac. No se contenta con los elementos que le suministran las canteras de su caudalosa cultura. Se interna,

O. T. Kang & Company

MEMBERS, MANILA STOCK EXCHANGE
TEL. 4-76-77

O. T. KANG
MANAGING PARTNER

CORTES-OCCHOA BLDG., R-301
DASMARINAS ST., 240
MANILA

A V I S O.

ESPLÉNDIDA OPORTUNIDAD.

Por falta de espacio nos vemos obligados a ofrecer en venta lo siguiente:

Una (1) "Planta" completa para "ICE DROPS" con capacidad para 10,000 Unidades; "Planta" para "ICE CREAM" (sorbete) de 100 galones de capacidad; Tres (3) aparatos para destilar con calderas de 25 c de f; Máquinas completas para fabricar botones, trituradoras y motores eléctricos.

Las personas interesadas pueden comunicarse con los vendedores, calle Ascárraga No. 1236, esquina a la calle de Magdalena. Tel 2-97-53.

sorprende las agonías interiores. Registra latido tras latido. Inquire las causas. Averigua los puntos de partida, para saber la trayectoria. Rastrea todas las huellas. Realiza computaciones psicológicas... Y, en su tremendo laboratorio artístico, efectúa la aleación de esos principios integrales, para formar después la masa, que el cincel del dramaturgo hará refulgir con el perfil soberbio de la más elocuente realidad.

Dentro de su complejo étnico, posee los secretos supremos de la emoción: sensibilidad. Amplia visión estética. Inquietud espiritual.

Conoce ¡y no sé qué misteriosa álgebra del corazón y del espíritu, que hasta la más leve vibración de sus ocultas fibras consigue descubrir! Domina el arte de dar intensidad real y plástica a las escenas que pinta. Hace vibrar. Hace sentir. Hace pensar.

Cada una de sus obras es un acabado estudio excavatorio de la intrincada arqueología social.

Su prosa, maciza y apalescente como pórfido antiguo o como un bloque de Carrara, tiene la serena majestad de una estatua helénica. Él la pule. Corrige. Nimia. Bruñe.

Busca con escrupulosa exactitud, con la tenacidad de un exquisito mosaicista, la simetría ática. No tiene toques temerarios ni profusos. No tiene violentos contrastes de luz y sombras. Las ideas y los sentimientos se suceden en una armoniosa concatenación. Pero, en las escalas terminales de cada acto es donde el genio tempestuoso de Benavente vuelca toda la complicada y extensa urdimbre de la Vida: la quiebra de una ilusión; el conflicto de una conciencia; la bancarrota de una felicidad; la crisis doliente de un espíritu... ¡toda la infinita pesadumbre eslabonada a la cadena aritmética de las horas y de todos los días! —Argollas que estrangulan. Argollas que natan. Argollas de la vida, eternamente repetidas y siempre nuevas.—

La Obra de Benavente, por su sólida arquitectura humana, es la Pirámide en la literatura moderna. Grandioso Partenón, en el que cada piedra, es un latido del corazón universal; cada columna, un drama; cada arco, cada friso, cada capitel: una emoción; un problema sentimental; un fragmento de la vida diaria, eternamente repetido y siempre nuevo, que sólo el Genio puede reproducir y perpetuar.

Está fuera de las lindes y por encima de toda crítica. En el concepto helénico del Arte, la Obra de Benavente es la suma perfecta de la fuerza y la gracia combinadas

Sus dramas son más conceptuosos y densos que los de Maeterlinck. Más vigorosos y precisos que los de Anthero de Quenthal. Más humanos y realistas que los de D'Annunzio. Más vastos y filosóficos que los de Bernard Shaw.

Porque Bernard Shaw rompe, a veces, las perspectivas lógicas. Y

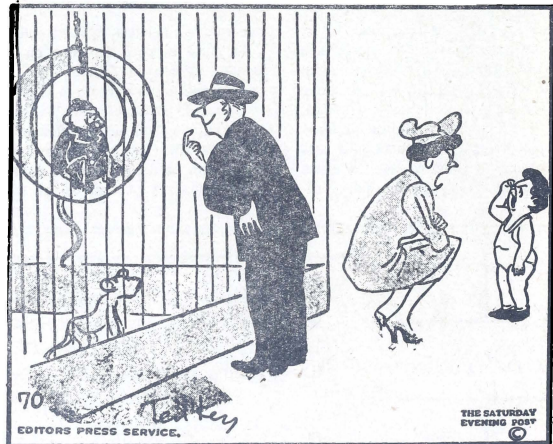
cae en los umbrales de la demencia. D'Annunzio destruye la línea y el ritmo de la verdad pura. Quenthal se deja arrebatar al capricho de su impetuosa fantasía en una fuga idealista, en una aventura poética. Y Maeterlinck, paradójico y sabio, no consigue, a pesar de su arte, mantener en pie la tramoya que vacila y amenaza desplomarse.

Amargados Prometeos que forcejean inutilmente, encadenados a la roca del artificialismo y de lo irreal. Devorados por el buitre de lo original. Por la calentura de una expresión nueva.

Ningún otro dramaturgo contemporáneo llegó a más alta gloria compelido por su Genio, que Jacinto Benavente. Está situado, como un faro para los que vendrán, en aquella cúspide suprema y apoteósica que no se puede sobrepasar.

Más allá: el Infinito!

En la Ciudad de Manila
República de Filipinas
Enero 1949



No se te pueden quitar los ojos de encima un segundo....

CONFERENCIA DE...

(Viene de la pag. 11)

teratos, como Longfellow, Sumner, James Russel, John Lothrop, Lowell Philips Brooks, Agassiz, Margaret Fuller, Francis Packman y otros. A la puerta del cementerio se leen estas gráficas palabras: "Then shall the dust return into the earth" (Eccl.) Confundidas las cenizas de los sabios con las de los ignorantes, en el cementerio de Mt. Auburn, se realiza la verda-

ños. Creemos recordar que dijo así: Al Chino Chen le decía un norteamericano que en China había demasiados niños y pocos automóviles, a lo que contestó el chino diciendo que, efectivamente, era así, pero que en América ocurría lo contrario, pues había demasiados automóviles y pocos niños.

Con mano maestra nos describe la cumbre del monte Corcovado, que se eleva a 2,300 pies de altura sobre la habia del Río Branco, y

cil comprenderlo e incluso hablarlo."

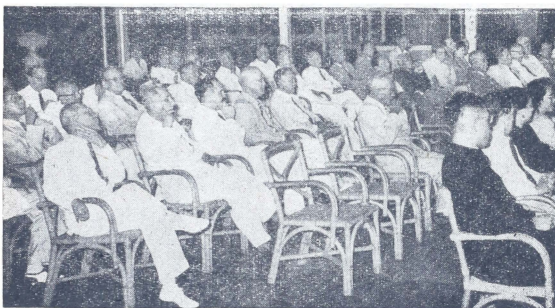
Pasa luego a describirnos la capital menos americana del hemisferio occidental: Buenos Aires, merced a que sus costumbres, su lengua y sus relaciones comerciales son eminentemente europeas.

Puerto Rico, donde a pesar de sus cincuenta años de dominación norteamericana se habla más castellano que inglés, estando editados todos los diarios en este idioma.

Y, finalmente, Cuba, con sus preciosos monumentos.

Terminó su conferencia lamentando la desidia general, que permitió el abandono del castellano en Filipinas, de esa lengua en que escribieron sus obras, Rizal, Mabini, Ponce. Del Pilar y otros filipinos que fueron la base de la nacionalidad de esta república.

Entre las personalidades sobresalientes que asistieron al acto, se encontraban el presidente del tribunal Supremo. Hon. Morán y los Magistrados del mismo, honorables Feria, Pablo, y Reyes, el Ministro español Sr. Agüilar, el Procurador General Angelo Bautista, el P. Rector de la Universidad de Santo Tomás, los magistrados Félix y Borromeo, del Tribunal de Apelaciones, el Juez Rovira, de la Comisión de Elecciones, D. Guillermo Gómez, varios jueces, periodistas y nutrida representación de la comunidad española.



Parte de los asistentes a la conferencia.

dera igualdad y democracia.

Amenizando su conferencia, nos relató entre otras, esta anécdota, referente a los males que ya viene a ser un cáncer social en América, el "birth control" o limitación de la prole, y que a consecuencia de esta abominable práctica, en las castas norteamericanas se ven pocos ni-

nos vuelve a deleitar con otra anécdota, pues al poco de estar en el Brasil alguien le felicitó por lo pronto que había aprendido el portugués, a lo cual contestó: "No; si yo no hablo portugués, simplemente hablo español, lo que pasa es que tal idioma no deja de ser un español anticuado y por eso es tan fá-

Bibliófilos

Habiéndose recibido de España los últimos diez ejemplares de la agotada edición príncipe especial para bibliófilos de la obra El Bizarro Doncel PALATINO DE VANDALIA, edición de la que se imprimieron tan sólo 250 ejemplares en papel "Catalán", se ponen hoy a la venta en las oficinas de esta editorial, Azcárraga 2109, al precio de 65 pesos.

adivinado en los de la zagala al hallarse en su presencia extraño fulgor que nunca vi hasta ahora y, como quiera que nació de ella el deseo de que nos reuniéramos hoy de nuevo, tengo para mí que ambos son síntomas felices y no despreciables, que ahogan con mucho por su causa.

—¡Pues la esperanza es el sueño de un hombre despierto y los hombres están siempre dispuestos a dar crédito a lo que desean, ángel serías tú que no hombre si me lo hicieses realidad! —dijo el doncel de la Corte de Vandalia, cobrando más ardiente vigor por tan bella perspectiva y dando pie al cabrero a que prosiguiera:

—Puede que vava erradó, mio seor Palatino, pero como quiera que sea, pues que está hecha la mozuela a llevar los ojos tras sí, bueno será que, aunque sin quitarle el amor que se le debe, haga plaza vuestra merced al menos de indiferencia, pudiendo aseguradamente afirmar que ello, luego en continente, habrá de alcanzar buenos afectos. Y pues si de su bella gracia rindense las mujeres al señuelo de la vanidad, bueno será que otras pastoras del contorno suban a vuestra señoría en su presencia sobre los cielos, hasta las nubes, con la mira de moverle a despertar su dormido corazón, tan y mientras que vos, por vuestra parte, debéis hacer ostentación de que hace amistad con ellas para avivar el descuido que en ésta os tiene, dado que el amor se convierte en insipido si es demasiado bien tratado, que los cuidados, cuando son muchos, ahogan fácilmente el espíritu.

—En verdad te digo, Rutenio —siguió el doncel—, que aunque juzgo que se ha de usar con la honesta mujer el estilo que con las reliquias, no sé a ciencia cierta cómo proceder, concedido que todos los principios en amor son siempre dificultosos, cuanto más en esta ocasión en que abundan precedentes funestos.

—¡Bah! —respondió el cabrero—. Eso no debe ser causa de mayor monta, señor mío. Como muy bien dijo antes, cuando Cupido hiere con sus saetas, las más inaccesibles fortalezas dan su brazo a torcer.

—Es que no doy alcance —prosiguió el enamorado cortesano— a cómo podría darle a entender el secreto amor de mi pecho, pues se me han de estremecer los labios de pavor, faltándoles palabras para declararse, ya que el más despierto discurso se atasca a presencia de tan singular maravilla.

—No debe andar marchito con la perplejidad a ese respecto —contestó Rutenio—. ¡Lo que se sabe sentir, se sabe decir! ¡Sabido es que de la abundancia del corazón afluyen abundantemente por la boca los pensamientos que encierra! Tampoco, por otra parte, me arrimo al parecer de que os estéis a pie quedo, firme en sellar los labios. ¡Alegria secreta, canchela muerta! Siendo mayor el placer comunicado, que bien dice el dicho: "El placer no comunicado, no da cumplida alegría ni es bien logrado", y porque el amor contenido y no declarado semeja con mucho gran cobardía, siendo así que las mujeres, salvo raras excepciones, no suelen

gustar de amantes melindrosos, atento que no alcanzan a vadear el pié-lago profundo de que la tal cortedad no es hija del miedo reverente ni de la alteza de mira del amante, que le mueve a que se le hielan las palabras en la boca por semejársele la declaración de amor como un atentado a la moral de la doncella, sino que la atañen a otras causas, de las cuales no sale muy bien parado el timorato doncel. Por consiguiente, os brindo con el refrán: "Al cielo rogando y con el mazo dando".

"Es ésta la razón que alienta y espolea mi ánimo a que, antes de romperme la cabeza con amores serios, dé preferencia a andar a caza de gangas y empuñar la bota cada y cuando se me antoje.

—Ya, ya te entiendo, Rutenio, y te creo a macha martillo, pues mejor es creello que no ir a vello, con lo que te quiero dar a entender que prefiero dar por asentado lo que me dices sin más explicación, que el apuntamiento es parte sobrada y la insinuación me dice harto, pues como muy bien dice el refrán: "¡Peor es meneallo!" Esto te digo porque no es preciso que te esfuerces en demostrármelo, alegando testigos de que es verdad, aunque en eso del beber me llevas la ventaja y en cuanto a tu inclinación voluble e inconstante para con las mujeres, no la envidio. ¡A fe que ello es como dejar la fuente por el arroyo! Ambos vicios no son otra cosa que cebo de anzuelo y carne de buitrera. ¿Qué habré de hacer para quitarte del casco tu afición? Mas, con todo y con ello y aunque ya he hecho anatomía de tus inclinaciones y talento, y pues procedes con tan buena gracia que me has aficionado, no he de negarte que gusto de tu amistad y que sería mi mayor placer en que fuésemos amigos, ya que no acostumbro a espulgar el linaje de los que como a tales recibo.

—¿Qué amistad dejaría de aficionarse de pecho tan liberal? —respondió Rutenio—. ¡Por mí como os he dicho antes, de mil amores! ¡Contad que de hoy más seremos amigos... hasta que ellas quieran! —dijo cerrando la conversación con su habitual sorna.



CAPÍTULO V

DONDE EL TRAVIESO CUPIDO HACE EL MÁS GUSTOSO PASO DE SU PERSONAJE.

No sólo aquella tarde, sino otras tantas, acudió la pastora Aurea al deleitoso prado; bien sola, ora con acompañamiento de otras amigas o pastores que gustar solían de su amena charla, de oírle disponer con arte y alifiar con hermosura los pensamientos al presentar una imagen viva de su preclara e ingeniosa inteligencia, poniendo en voz donaires y cuentecillos breves, o su divina voz al entonar, acompañándose del rabel, pastozillos cancioncillas, con lo que, aunque no hubiese sido hermosa de cuerpo, hubiera sin duda enamorado comunicada, concedido que tenía un habla tan suave que se entraba por los oídos del alma, o bien trayendo los pies delicadamente como si fueran de plumas, dando vueltas al compás de las consonancias, al bailar menudito y de lo bien cernido y reposado, en danzas honestas en que sus ademanes y movimientos estaban muy lejos de ser lascivos, aunque todo ello era medida colmada y redundante en perjuicio del mancebo Palatino, quien no veía la hora de declararle sus pensamientos a solas.

Una de aquellas tardes quiso la fortuna o la casualidad que Rutenio, por tener quehaceres en el poblado, encomendase a su amigo el cuidado de proveer al ganado de los pastos necesarios, y, al llegar Áurea como solía tener por costumbre con el suyo al bosquecillo, le encontrase solo.

Delante las pocas coyunturas que se le presentaban al doncel para descubrirle su designio, y pues mordíase las manos al ver perder la ocasión, juzgando en su interior que si dejaba fríase de entre los dedos tal oportunidad que se le ofrecía como beneficio, difícil estaría luego llenar los senos de sus deseos con otra semejante, y pues que interior impulso le amonestaba a que diese curso a sus deseos, tomó partido de no dejar pasar aquella que se le brindaba, la que habría de ser para él más propicia que cien años de afanosa expectativa. Armándose por este motivo de todo su valor y entereza, con ternísimas palabras que amor le ministró, hablando con dulzura y regalo, con lo que se descubría con señal evidente su pasión, así dijo a la pastora, sacando de la obscura tiniebla del silencio y poniendo de manifiesto ante los bellos ojos de la amiga el volcán que ardía en su pecho, mostrándole su afición con estas amorosas razones:

—¡Por vida tuya, amiga, que andes al sabor de mi paladar si lo tienes por bien y prestes oídos aquí aparte tan sólo a dos palabras, que no habrán de ser sino en tu provecho y descanso mío!

—¡Sez en buen hora! —respondió la pastora andando al regalo de su amigo, y dándole pie para continuar.

—¡Con qué sentimientos tan contrarios, oh bella Áurea, me veo forzado a romper el silencio! Tan y mientras tuve ocupada la memoria y cautiva la voluntad, pues que mis ojos, alucinados por tu delicada belleza y puros de todo impulso de concupiscencia, se recreaban en tí como en la obra más bella que pudo el Creador traer a la tierra para que quedásemos sumidos en el abismo de su magnitud y sabiduría, pude reducir a término el ímpetu de la amorosa llama que por tí me abrasaba el alma, poner el dedo en boca a mis pensamientos y hacerles encoger las alas, permitiéndome únicamente hablar a solas con mis imaginaciones, sin osar tomarme atrevimiento de dejar franco el paso a mi amorosa cuita, pero desbocados los cabellos de mi pasión, por no haber entrañas tan de granito que no se te inclinen, y pues la llama me encendió en deseos de comunicarme, vano sería ya quererles poner freno, aunque con su arrollador avance trunquen en flor la sincera amistad que generosamente me brindaste.

"No embargante y pecar de muy osado al haber puesto en tí mi corazón, según es la grandeza y hermosura que te aureolea, con todo y que hasta ahora no me aventuré a poner en contingencia un negocio que monta tanto, expresándote el fiel sentir de mi alma y acallando siempre en los labios los pensamientos que pugnaban porque los pusiese en voz, has de saber, señora mía, puesto que mi amor ha esplendoreado y ya no puede volverse atrás, que por mi desdicha o mi ventura, una vez que en tu mano tienes el darme una u otra, y en tu lengua el sí o el no del bien, he venido a caer en lo que precisamente quería hurtar el cuerpo a todo

trance y en lo que tantos otros, con más títulos y méritos que yo, dieron de ojos y rodaron con tan ligera ocasión de forma irremisible, para sepultarse luego en la obscuridad y tinieblas del infierno de tu desdén, puesto caso que en la tierra no impera otro mayor tormento para el que ama que no gozar la presencia del objeto amado, lo mismo que en el cielo consiste en carecer de la de Dios.

"No achaques por tanto a Casualidad que nos encontremos hoy aquí solos; más bien culpa a Amor, que al rendirme con tus ojos se ha valido de este ardid para envolvernos en sus enmarañadas redes, ni temas por otra parte una larga arenga, por ser así que el amor no suele ser discursivo.

"Alza, pues, los ojos, hermosa nifa, y contempla con qué balbucientes palabras, pues éstas faltan cuando de expresar se trata los sentimientos del alma, habré de darte cuenta de mi delito, por saber muy por entero lo mucho que con ellas expongo y arriesgo, y por ser así que la próspera fortuna me tiene cercado de temores, pudiendo tan sólo abonar en mi causa el que, así como las obras del hombre llevan siempre algún fin, la mía, a semejanza de la de Dios, posee motivos y fines grandes, dado que por haberte levantado a tan alta alteza y dignidad en mi pensamiento, tiene puesta el cielo de su gloria en ejecutar la virtud de adorarte como a celestial divinidad, y que si bien pongo calor en haber a las manos algún día el fruto de mis limpios deseos, será tras ser uncidos con el santo yugo, que jamás me pasó por las mientes cosa alguna que en tu daño se forzase, ni te pretendo para burlarte, por cuanto que, en las veras del amor que te tengo, excusado sería pensar en burla alguna.

"Por esta causa, no debes traer los ánimos inquietos y acongojados delante la porfía de querer tener un espíritu y voluntad común a los tuyos, puesto que ya eres la mitad de mi vida.

"Si con todo y con ello has de rechazar de plano mi humilde súplica, cobro confianza en pedirte, hermosa Áurea, no te des por enterada de cuanto dije, con tal que me sigas honrando con esa amistad que constituye mi único norte y guía, dejándome ser tu amigo a todo ruedo, ya que doy preeminencias a mendigar las migajas del afecto con que te dignes favorecerme, permitiéndome escuchar tu voz y contemplar de cuando en cuando tus ojos, a que puedas posarlos en mí con desprecio, por ser en resumen de cuentas mi deseo servirte del modo que más te fuere de gusto.

Aunque abajando la vista se coloreó de leve púrpura la hermosa cara de la gentil pastora, calificando el recato por justificado, no debieron parecerle mal del todo las razones tan ardentemente expuestas, pues sin saber de fijo las causas, estuvo aficionada desde el primer momento, si bien con más benevolencia que con amor, de la gentil apostura del manco, mirándolo con diferentes ojos que a sus otros muchos adoradores, tal vez por mostrarse éste, como aconsejárale Rutenio, algo ajeno a su hermosura.

Cogida a descuido y sintiendo que su corazón parecía salirse del pecho entre la vergüenza y la agitación repentina del ánimo que experimentaba ante la majestuosa y varonil figura del mancebo, permaneció unos instantes en profunda turbación: momentos que tuvieron al doncel Palatino ahorcado, detenido como en el aire con ansiedad y pendiente de su resolución con inquietud, cual si se hallara ante un tribunal esperando la sentencia que habría de condenarle a muerte.

Con todo y no ser la primera vez que la bella niña prestaba oídos a declaraciones de amor semejantes, como quiera que deleitóse escuchando la de aqueste enamorado mancebo, pues lo que le entró por el oído le conquistó el corazón; estuvo en un ser, atenta a sus palabras, sin hacer manifestación alguna. No embargante, por un momento estuvo impulsada a confesarle su conmoción afectuosa, su alegría, y sus deseos de no dar mal pago a tan gran cariño, mas, pues su honestidad le aprensaba el corazón entre dos tablas y puesto caso que es condición de mujer hacer desestimación de la cosa por la que tiene más deseos, y con la mira de no darse a conocer de buenas a primeras como dispuesta a ello, lo que hubiera casado mal con su reputación de honesta, tal vez echándose cuentas de que a los hombres querellos, pero que no lo sepan ellos, contestó cubierta de una virginal vergüenza, dando a sus palabras ligero tinte de reproche y de soberbia, que se echaba de ver sólo en la voz y que traía en el fondo el sobrescrito de la mayor virtud. Se revino en fin y ovilló apretadamente como quien teme y se avergüenza y dijo:

—Sin embargo que mi honra está puesta a cubierto de sospechas, digno merecimiento a tu insensatez, amigo Palatino, fuera el darte la llamada por respuesta, porque dudo si el acicate que te movió a dar al través con nuestra sana y feliz amistad fué la vanidad de encaminarte a la consecución del fruto por el que tantos otros vanamente buscaron trazas y caminos para alcanzarlo, mas, pues doy en el blanco de la bondad que enciertras en el pecho y por cuanto que por tus miradas desarreboé, quedando de par en par el aire de la afición que me tenias, ya que tus estudiadas palabras sonaban a amor mientras que la lengua disimulaba y encubría tu amoroso designio, y me avisabas con los ojos el sentimiento que guardabas hacia mí en el corazón, no puedo tener para mí que tu atrevimiento de hoy haya tomado cuerpo merced a que vieras en mí persona el menor indicio deshonesto, más bien lo atribuyo a que es natural ley de que el hombre, al sentir inclinación amorosa hacia la mujer que logró despertar su corazón con amoroso empeño, se lo dé a conocer.

—No sientas temores, bella niña —interrumpió el doncel con apasionado acento—. Te quiero con tan puro y sincero amor cuanto tu honestidad y virtud hace permisión, siendo el centro de mi deseo tan sólo ganar tu corazón de tal suerte que llegues, andando el tiempo, a hacer mi dicha completa otorgándomelo de lleno en lleno al par que tu blanca mano.

—¡Cuán mal sufriría —contestó la pastora— esas palabras si no entendiese que amor dictábatelas! No me coge de manos a boca cuanto me has dicho. Tu rostro lo voceaba yregonaba desde el instante que por primera vez nos vimos, mientras que tus ojos, dando voces, me lo decían, dado caso que había una elocuencia tal en tu silencio que penetraba mejor que tu lengua hubiese sabido hacerlo, pues, ¡y cuán cierto es que entiéndense por cifra las almas, teniendo entre sí contraseñas, y que de la conversación se engendra el amor! Con todo, no queriendo darte a entender que la vista de mi alma pudo llegarlo de cabo a cabo, usaba de disimulación y fingimiento lo mejor que era posible, aunque te doy seguro que no era sino a costa de muy grande esfuerzo, pues muchas veces tuve a flor de labio aquella coplilla:

*Con los ojos me dices
lo que me quieres,
dímelo con la boca
cuando quisieres.*

"Ahora bien; pues te anima fin bueno, limpia intención y echo de ver algo en el fondo de tu discurso que suena a sinceridad, no quiero que me pongas tacha en mi manera de ser como suelen hacerlo cuantos me rodean, y me trates de ingrata y cruel, pero de momento te conjuro y ruego que, como hasta ahora lo hiciste, me mires como si fuese tu hermana en el trato, que yo pondré cuanto esté de mi parte para hacer con grandísimo gusto y llaneza cuantas cosas mandes, sirviéndote en todo aquello que de mí quisieres.

Sencillas palabras, que con todo y su sequedad y aspereza, fueron parte sobrada para que el apuesto doncel tuviera por el más afortunado mortal de la creación y que su pecho se inundase de un mar de esperanzas, ilusiones y contentos, respondiéndole:

—¿Cómo quieres, simpár señora mía, que aquél que sin ser suyo es todo tuyo, tal es la forma como te apoderaste de su ánimo y pensamientos con tan sola tu gentil presencia, no ponga por obra a cierraojos cuanto fueses servida de mandarle, si ya te consagró perdurablemente su voluntad con cuanto posee, sin que le quede otra cosa por ofrecer?

No pudo por menos que sonreír Áurea con buen semblante y decir:

—Pues si de tal suerte he sabido llegar hasta tu corazón, ¿qué mucho no será que con el tiempo te otorgue licencia para que te conviertas en mi enanozado caballero?

La repentina llegada del pastor Rutenio, que volvía de sus quehaceres, puso fin a las razones de los amantes, mas no a sus pensamientos, alegrías y esperanzas, las que desde aquel entonces tomaron principio, añadiendo a una alegría otra alegría y a un gusto otro gusto, tan y mientras pasaban enajenados de puro gozo por el frondoso bosque o ameno prado, gustando gran suavidad de paz y amigabilidad amorosa, las manos unidas, sin fatigas, penas o cuidados, sin que hubiera cosa alguna que no fuese

para ellos sucesivo y continuado placer, sirviéndose del mullido suelo para reponer con el descanso el disminuído vigor, cuando en las horas caliginosas se resguardaban en algún silencioso y oculto rinconcito del bosque que convidaba con su narcótico befeño al reposo y donde todo era aire para el deleite que trae consigo el amor, bebiendo los límpidos cristales que manaban las purísimas fuentes y henchidos los senos del apetito con los bien sazonados frutos que la exuberante naturaleza ministraba, cuyos felices momentos no los trocara el dichoso doncel por ninguno de aquellos otros en que, rodeado de vasallos, lujos y comodidades, sentábase a su bien servida mesa, allá en la Corte, a colmar su gula con toda clase de bien condimentadas viandas.

¡Tal debieron de sentirse Adán y Eva en el Paraíso!

Escasamente había transcurrido un mes, cuando con gran alegría de todos los pastores y pastoras del contorno, principalmente de Rutenio, fijaron la fecha de su enlace, el que llevaríase a hecho de allí a un corto lapso de tiempo.

Mas siéndole de todo punto imposible al acaudalado doncel Palatino pasar en disimulación el que su adorada se entregase a velas llenas y por necesidad a tan bajo menester como era el apacentamiento de un rebaño que ni siquiera le pertenecía, llevando por mira poner a las plantas de su prometida, como regalo de bodas, cuantos adornos, aljófares y demás bagatelas pudieran abrir camino a la grandeza y ambición de mujer alguna, pidióle licencia para ausentarse unos días, dando por pretexto el ser requerido en la Corte de Vandalia para dar en sus negocios resolución que importase.

—Lo cual hecho —dijo— te ratifico mi palabra con juramento de que ya por nunca jamás andaré ausente de tu lado.

Imposible hacer una suma de la angustia que tal noticia causara en la humilde doncella.

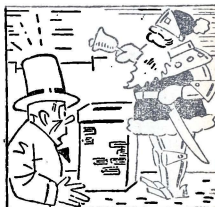
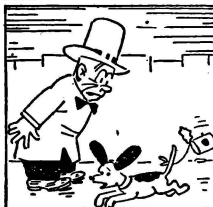
Por ser aquel su primer y único amor, habíase dado tan sin ambages a sus delicias, que trocado al poco en voraz pasión, se miraba en los ojos del amado, en quien tenía puesto de continuo el pensamiento, convirtiéndose en interminables siglos los instantes que de él las sombras de la noche le separaban, siendo causa únicamente de consuelo el volverlo a ver; ya que abrasábase de amores por él.

A presencia de tales muestras de desconsuelo, vióse precisado el doncel Palatino a darle cuenta de sus deseos, lo que, aun apenas oído por la pastora, se acogió a las armas de las mujeres y clamó hinchándose los ojos de llanto y aljofarando con perlas de lágrimas las mejillas.

—Si es únicamente la causa que me has expuesto la que te mueve a alejarte de mí, no lo hagas, bien mío. Con todo y ser pastora, en humildes pañales nacida, y aunque no soy de tan ruin condición que me tenga en tan poco que no aventure a codiciar grandes cosas, no habré sin embargo menester artificio alguno para aumentar y acrecentar en señorio esta hermosa que tan pagado estás de quedar sumido en el abismo de

PÁGINA HUMORÍSTICA

PAPA' NOEL CON ARMADURA...



¿En qué se parecen las mujeres á las casas de Madrid? -

En que tienen poco fondo, pocas luces, y todas se vuelven pasadizos.

* * *

¿En qué se parecen los días muy serenos á los infantes de la Casa real?

En que son serenísimos.

En qué se parece el que recibe una broma pesada á un toro de plaza?

En que se pica.

* * *

¿Cuáles son tres cosas con que no se puede contar jamás?

El favor de los grandes, el amor de una mujer y un buen día en invierno.

APACIGUADOR...



¿Por qué las mujeres se componen tanto la cabeza? Porque siempre la tienen descompuesta.

* * *

¿En qué se parecen las manos á las niñas? En que tienen muñecas.

* * *

¿En qué se parecen los árboles á los libros? En que tienen hojas.

¿En qué se parece el amor á la luna? En que cuando no crece mengua.

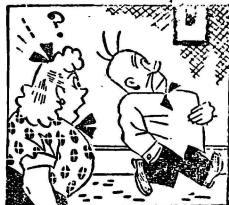
* * *

¿En qué se parecen las sillas á los versos? En que tienen pies.

* * *

¿En qué se parece una esquina á un alambre? En que se dobla.

EN EL PECHO...



La Historia de Mi Vida

Por Joe Loui

II.

No es fácil llevar la historia de una familia. Según recuerdo, decían que el progenitor de mi padre fué Lon Barrow, un esclavo en la plantación de James Barrow, un rico hombre blanco. La madre de mi padre se suponía que era medio india, de la tribu Cherokee. Se llamó Victoria Harp Barrow y era esclava en una plantación cuyo propietario era James Harp. Todo esto es muy confuso y difícil de aclarar, y a la verdad, nunca me he preocupado mucho por ello.

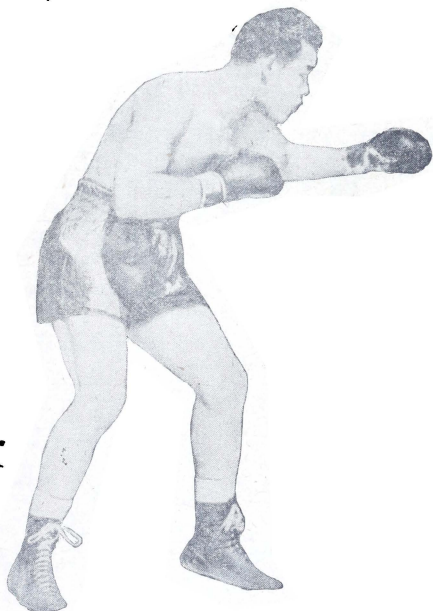
Mi madre se llamó de soltera Lillie Reese. Nació allí mismo, en el condado de Chambers. Ahora tiene sesenta y dos años. Es una mujer buena, que toda su vida ha sido bautista, y que nos hizo bautistas a todos nosotros. Trabajó duramente por sus hijos, hasta que yo hice dinero con mis peleas. Lo primero que yo hice, cuando tuve suficiente dinero, fué comprarle una casa en la avenida McDougall, en Detroit. Fué antes de mi pelea con Carnera. Ella no sabía que yo había ahorrado el dinero. Adquirí

la casa libre de gravámenes, por nueve mil dólares. Costó dos mil setecientos más arreglarla, y gasté otros tres mil en mobiliario, inclusive un piano y un radio. Está en un magnífico sector del barrio oriental, toda rodeada de árboles. Esto fué algo que me llenó de satisfacción, comprarle una casa a mi madre. Yo acostumbraba decirle: "Madre, si alguna vez llego a tener dinero, te compraré una buena casa," pero no dejé que se supiera que estaba economizando para esto hasta que no tuve suficiente dinero para ello. Desde entonces mi madre, que sufre de alta presión sanguínea, no tuvo ya que trabajar para otras gentes.

Mi madre ha enviudado dos veces. Tenía ochq hijos cuando se casó por segunda vez con Pat Brooks. Yo era el penúltimo, la menor Vunies, dos años más joven que yo. Pat Brooks tenía a su vez cinco hijos cuando se casó con mi madre, pero esto no impidió que nos ayudara mucho. Fué un buen padre adoptivo. En realidad, fué el único padre que conocí.

Mi madre dice que me puso el nombre que llevo por Joe Louis Nichols, cuñado de mi padre. Me dice también que cuando nació pesaba nueve libras. Mi hermano Lonnie esa más grande al nacer, y sigue siendo más corpulento que yo. La vieja señora Radford—Susan Radford, la comadrona de aquellos lugares—atendió a mi madre la mañana en que yo vine al mundo. Mis hermanos y hermanas estaban en el campo, trabajando. Habían partido al salir el sol. Yo nací alrededor de las ocho.

Mi madre cree que yo fuí más llorón que todos los otros. Lloraba tanto tiempo y tan duro que tenía



que castigarme. Según ella, yo tenía once meses cuando caminé por primera vez, lo cual es bastante retardado para un Barrow. Mis hermanos habían caminado mucho antes. La única enfermedad de mi niñez fué dolores de oído cuando tenía seis o siete años. Cuando esa muchacho no sentía inclinación al deporte. La primera vez que participé en atletismo fué al trasladarnos al norte: resulté victorioso en una competencia realizada en Belle Isle, cuando tenía doce años de edad.

Cuando llegué a ser campeón, los periodistas recalcaron que era difícil hacerme hablar. Mi madre podía haberles dicho que no había sido diferente durante mi niñez. Ella afirma que no me era posible hablar con la claridad con que lo hacían mis hermanos. Cuando estaba en la escuela, la maestra me obligaba a repetir una y otra vez las palabras, y yo llegaba a rebelarme, negándome a repetirías. Mi madre dice que a veces yo declaraba que no volvería a la escuela porque me hacían decir muchas veces las palabras. Los otros niños no tenían que hacer esto.

Llegó a ser en mí un hábito el no hablar mucho, ni aún fuera de la escuela. En esto era diferente a los otros Barrows. Jugaba solo. Cazaba pequeñas culebras, de una clase que según creen en el campo, si se parten en pedazos y éstos son

lanzados a los pantanos, vuelven a unirse, formando de nuevo una culebra. Era muy pequeño para trabajar en la plantación algodonera, pero me encargaba de alimentar a las gallinas y los cerdos, y a veces, de recoger un poco de algodón.

Cuando tenía unos seis años, nos trasladamos como colonos a otra plantación más al interior de las montañas Buckalew, a un pequeño lugar que no se encuentra en los mapas. Se llamaba Mount Sinai, y quedaba a unas pocas millas de la choza donde nací. Lo que más recuerdo de él es el frío que allí hacía. No usábamos mucho el calzado, y la mejor ropa la guardábamos para los domingos. En la choza sólo teníamos lámparas de kerosina, pero la semi-obscuridad era acariiciadora para mí. Me gustaba estar solo. Y me disgustaba mucho que mi madre me obligara a dormir con mis hermanos, tres en cada cama...

En Mount Sinai, según me parece, nuestra choza era una estructura de tablas levantada en la plantación Walton, en el camino a Waverly. Mi hermana mayor, Eulalia, nos llevaba a Vunies y a mí a la escuela de la iglesia bautista. Por entonces cogí el hábito de tartamudear, y no hablaba mucho, porque los otros niños se burlaban de mí. Cuando Eulalia volvía a casa Vunies seguía para la escuela pero yo hacía novillos.

Me dirigía entonces a cazar cu-

lebras. En el verano iba a un sitio en donde podía nadar y pescar. Jugaba también algo de beisbol, no mucho. Me gustaba jugar en el algodón con el pequeño Pat Brooks, que era de mi edad. Nos llevamos muy bien cuando su padre se casó con mi madre. Nos encantaba acostarnos sobre el algodón, cuando era conducido a las desmotadoras. Las mulas avanzaban lentamente por el lodoso camino, y nosotros saltábamos sobre el algodón en el carro. En los días cañurosos, llenábamos un balde de agua fresca del pozo y lo llevábamos al campo donde mi madre, mi padrastro y mis hermanos trabajaban. Algunas veces lavaba el piso para mi madre. Me llenaba de satisfacción el que ella me dijera que lo había hecho bien.

Mi madre creía que yo sería un buen músico. No sé por qué tenía tal convencimiento. El único instrumento que llegué a tocar en Alabama fué una rústica arpa de cañas, y lo hice bastante mal. Todos los muchachos tocaban esos instrumentos, hasta los gemelos Langley, cuyo padre era propietario de la mayor parte de la tierra en la región en que vivíamos. Cuando estuve en el ejército y fuí al condado de Chambers visité al señor Langley, quien me dijo que uno de los gemelos era aviador. Su aeroplano había sido derribado, y él era prisionero de los japoneses. Nunca supe si regresó.

(Continuará)

SHANGHAI DRUG STORE LI YAO & CO.

—><—
*Específicos,
Perfumería.*

Nueva St.

Manila

MANILA

Canción patriótica (Marcha)

—><—

Música de la eminente pianista Sta. Carmen Abella.

Podrá adquirir las copias, al precio de 2 Pesos, en las oficinas de esta Revista, Azcárraga 2109.

FIGURAS DEL RETABLO



ALBEN W. BARKLEY
*...candidato vicepresidencial de
 los demócratas norteamericanos...*

La historia de Alben W. Barkley, candidato a la vicepresidencia de los Estados Unidos, parece una fábula... Este hombre que nació entre el polvo de las campañas inhóspitas de Kentucky, el día 24 de noviembre de 1877, había de llegar con el tiempo a ser el autor de un programa político que se desarrolló a fines de la depresión, a través de la guerra más grande de la historia y en el período de reconversión hacia la Paz... De niño, trabajó en plantaciones de tabaco... Después estudió leyes, costeándose la carrera a sí mismo, en la universidad de Marvin... Trabajó, para pagarse los estudios, de bombero, guarda jurado y portero... Al graduarse se trasladó a Paducah, Kentucky, donde su habilidad ex-

trema en la taquigrafía le valió conseguir un puesto de doce dólares a la semana en una oficina del lugar... En 1905 se determinó a ingresar en la política, aspirando a la posición de fiscal del condado... La campaña la hizo a lomo de mula... Victorioso en las elecciones, aspiró a los cuatro años a un escaño en la Cámara de Representantes... Poseedor de una energía indomable y del tipo de orador de barricada, se conquistó el remoquete de "hombre de hierro" de los corresponsales políticos que 'cubrieron' su campaña electoral... Típica de su energía es esta anécdota: al iniciar su campaña en pos de una banca en el Senado, se presentó en un mitin político demócrata en el pueblo de París, Kentucky. Al cabo de hora y media de estar hablando y viendo que algunos de los presentes se marchaban, se enjugó el sudor de la frente con la manga de la camisa y exclamó: "¡No se vayan amigos, que hasta ahora sólo estuve entrando en calor!"... A partir de esta fecha, se unió a las fuerzas del "new deal", llegando a ser líder de la mayoría durante la primera presidencia de Roosevelt... Muerto Roosevelt, Barkley siguió fiel a Truman hasta que rompió con él cuando Truman vetó la ley de prórroga de la Oficina de Regulación de Precios... Conceptuado como uno de los estadistas más pacientes, dignos y hábiles de los Estados Unidos, sacrificó siempre sus intereses personales a los intereses del Partido... Y así, cuando la alta dirección Demócrata le dijo que era "necesario" que aceptara la postulación vicepresidencial, olvidó sus rencillas personales y accedió a ocupar el segundo lugar en la candidatura de su partido para las elecciones generales de Noviembre pasado....



DAVID LOW
*...el primero de los caricaturistas
 políticos de Gran Bretaña...*

Solamente una minoría exigua de lectores del continente americano ha tenido oportunidad de ver las caricaturas de David Low, el caricaturista político más extraordinario de la Gran Bretaña... El "Times" de Nueva York, que tenía la exclusiva de la publicación de los dibujos de Low para toda la América, jamás se preocupó en distribuirlo por medio de los sindicatos periodísticos que se ocupan de estas cosas... El "Times" se contentaba con reproducirlos, una vez más que otra, en sus ediciones dominicales... La semana pasada, sin embargo, Low rompió su contrato con el "Times" y ahora sus dibujos aparecerán en 119 periódicos, desde Canadá hasta Fiji... A los cincuenta y seis años, el hombre que creó al famoso "Colonel Blimp", lleva una vida cómoda y fácil... Aún se pasa horas enteras trazando líneas y borrándolas, hasta quedar satisfecho con el

"cartón" del día, en su sala de trabajo en su residencia particular... Todavía escribe un poco, pinta algo, modela a veces y a veces juega al golf... Dice que lo que más se le dificulta es caricaturizar congresistas norteamericanos y norteamericanos en general... Cree que el rústico Uncle Sam típico norteamericano simboliza al industrial norteamericano tanto como el regordete John Bull inglés caracteriza al británico mal nutrido... Low se califica a sí mismo "hombre sin partido aunque con partidarismos"... Sin embargo su socialismo llega al extremo de justificar la nacionalización de las grandes industrias británicas... Está seguro de que, bajo una sociedad controlada por los laboristas, la libertad personal—por la cual ha luchado toda su vida—podrá sobrevivir... Sigue considerando al conservador Lor Beaverbrook, dueño del diario británico donde publica sus caricaturas como "hombre de amplio criterio y buen patrón"... Dice Low: "A él no le importa que yo publique mis ideas como a mí tampoco me importa que él publique las suyas..."



EDYDOR PRESS SERVICE

NORMAN THOMAS

... eterno candidato socialista a la presidencia de los Estados Unidos...

Este viejo león desdentado y gruñón de la política norteamericana se apresta siempre al combate, pese a los achaques del reumatismo... Cuando el Partido Socialista de los Estados Unidos celebró su convención nacional en Reading, Pensilvania fué una especie de reunión familiar... La sala donde se celebró la convención no tenía más adornos que un par de banderas rojas y unos cuantos gallardetes deshilachados por el tiempo y por el uso... Los doscientos delegados fumaron contumaz e indo-

mablemente al extremo que hicieron exclamar al presidente de la reunión: "Señores, haced el favor de apagar las colillas cuando las botéis al suelo!... No hubo desfiles de trompetería ni vaticinios idiotas de victoria... Pero aunque los socialistas no esperaban llevar más de 80,000 votos a las urnas en Noviembre, no se sintieron ni desalentados ni vencidos... Debataron como si les estuvieran escuchando millones de personas... Un delegado de cabellos rojos gritó: "¡A mí que no me den una plataforma burguesa, concebida exclusivamente para conseguir votos!"... Cantaron la "Internacional"; hablaron con fiera contra el comunismo, los republicanos y los demócratas; se mofaron de Henry A. Wallace... Puestos a discutir sobre pacifismo, se declararon enemigos de los apaciguamientos... Después a "aspirar" más, Norman Thomas aceptó la postulación, dispuesto a ser por quinta vez el portestandarte de las esperanzas de los socialistas norteamericanos... Para la vicepresidencia fué postulado Tucker P. Smith, profesor de economía política de la universidad de Olivet... Después se dirigieron a sus casas a esperar y a debatir sobre cuándo un mundo "recalcitrante" acabará por comprender...



Fine-O-Xina

Creación de brujo o de alquimista raro esta Fine-O-Xina milagrosa, que torna el rostro a la hermosura avaro en rostro más sedefio que una rosa.

Laboratorios Santos Ocampo

Calvo Bldg.

AVISO

Editorial Hispano-Filipina se complace en participar a sus lectores que la tirada inicial de esta revista ilustrada "SEMANA", comprobada oficialmente ante el notario público del Departamento de Trabajos Públicos y Comunicaciones de la Oficina de Correos de Manila, es el de

25,000

y que el número del teléfono de la Redacción y Administración, sita en la calle Azcárraga número 2109, es el

2-91-37

NO HABRÁ SITIO...*(Viene de la pag. 13)*

tividad asesina. Lo mismo ocurre con los rayos "gamma", los rayos "beta" y los "chorros" de neutrones.

Para darse cuenta de la magnitud de la amenaza que se cierne sobre el mundo basta recordar que eventualmente todos los átomos de todos los elementos podrán ser rotos para liberar energía atómica. Ya el Uranio 235 que llenó las crónicas científicas de tres años se halla tan anticuado como la bomba atómica. El más abundante Uranio 238 lo ha reemplazado por entero y ya se ha operado en laboratorios con el Uranio 233, el Neptunio 237, el Torio 232 y varios otros. Con científica placidez nos dice un escritor que "de esta manera la energía se producirá en la Tierra exactamente de la misma manera que se produce en el Sol". Y como el Sol es una sola masa de fuego...

El Dr. Bradley no se ocupa de

estas cosas en su librito explosivo, se limita a traducirnos lo que registró su tubo Geiger en Bikini. La masa de agua movida por la explosión llevó el contagio radioactivo no se sabe hasta dónde. Los pecesillos que sobrevivieron, los peces mayores que se los comieron y acaso los hombres que se comieron a éstos quedaron todos contaminados. La arena en el fondo de la laguna, las mochilas de soldados que estaban a millas de distancia, sus zapatos quedaron radioactivos. Hasta hoy muchos de los buques "queaman" aún.

Antes de que se publicaran estos detalles acerca de la radioactividad mortífera la ciencia había proclamado: que ahora se pueden fabricar bombas atómicas más baratas y mucho más destructoras; que no hay defensa contra ellas y ninguna se puede esperar; que es inútil preparar a las naciones contra esta amenaza y si se intentara requeriría un cambio total en la estruc-

tura social; que si hay otra guerra atómica la civilización será ciertamente destruída.

Ahora el Dr. Bradley agrega algunas conclusiones: que no hay medio alguno de protegerse contra la contaminación radioactiva; que no hay método médico para curar o descontaminar a la gente que estuvo expuesta en el área atomizada; que nadie puede predecir cuánto durará y hasta dónde se extenderá el efecto de esta radioactividad pero puede anticiparse que permanecerá por siglos y afectará a muchas generaciones. El autor se refiere a las 5 bombas que el mundo ha visto en función, fabricadas a base de Uranio 235. Nadie duda de que en otra guerra atómica serán miles de bombas y no sólo el uranio sino que muchos elementos los que van a diseminar radioactividad por todos los rincones del globo. Con toda razón titula Bradley su libro "No Habrá Sitio Donde Guarecerse".

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...**VÍA**

- TSS "MAYON"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.
 MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.
 MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo todos los martes.
 MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis todos los martes.
 MS "LANAO"—Sale para Pulpandan todos los martes.
 MS "VENUS"—Sale para Cebú Misamis y Jimenez—todos los jueves.
 MS "ELCANO"—Sale para Iloilo y Pulpandan todos los sábados.
 MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo y Pulpandan—todos los sábados.
 MS "SORSOGON"—Sale para Bulán, Legazpi y Virac—todas las semanas.

*Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor
Soliciten fletes y pasaje en*

Manila Steamship Co., Inc.

Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

Novelas Españolas

Efectos de Escritorio

Tarjetas de Felicitación

MOREMAT
AVENIDA RIZAL ESQUINA CARRIEDO

Entre Dos Pérez Dasmariñas

Por J. C. de Veyra

Hay dos Pérez Dasmariñas, en la historia hispano-filipina: padre e hijo; el padre, Gómez Pérez Dasmariñas; el hijo, Luis Pérez Dasmariñas: los dos han jugado papel de Gobernador en las Islas, aunque el primero lo desempeñó más importante. Por dos hechos se hizo notable: por haber muerto trágicamente, y porque su nombre está asociado con el primer impreso filipino, impreso que había estado oculto a las miradas más escrutadoras, y sólo hace dos años ha aparecido ante la vista de todos: por ello, por el descubrimiento del precioso "incunabla", el nombre de Dasmariñas ha sido llevado y traído y enjaretado por plumas eruditas.

En el número inicial de SEMANA, se ha mencionado el de Luis, que fué un descuido: no fué Luis (Dasmariñas, hijo), quien envió al rey Felipe II el ejemplar de la *Doctrina christiana*, impresa en 1593, sino Gómez, el padre: la carta de remisión de la *Doctrina*, fechada en 20 de junio de aquel año, 1593, iba firmada por GÓMEZ PÉREZ Dasmariñas, que entonces era el Gobernador de Filipinas. El mismo año, dirigiendo una expedición militar, en ayuda al rey de Ternate, adicto a España, la galera en que iba el Gobernador encontró mar gruesa en la costa de Batangas, viéndose obligada a guarecerse en el puerto de Azufre: los chinos que tripulaban la galera (en número de más de 150), se alzaron en la noche del 25 de octubre, matando a casi todos los españoles, no salvándose de la sorpresa sino pocos, que lograron vida y tierra, saltándose al mar.

* * *

¿Cómo se supo la noticia en Manila? Probablemente por los super-

vivientes, que ganaron tierra a nado. ¿Cuándo? No habrá podido ser al poco tiempo. —Los chinos, dueños de la galera, pusieron proa hacia China; mas se vieron en la necesidad de hacer aguada, y arribaron por ello en las costas de Ilocos. Parece que algunos filipinos o españoles, o ambos, a quienes los sangleyes perdonaron la vida, fueron desembarcados allí: éstos o los salvados en las playas de Batangas, debieron de dar detalles del desastre.

Pero tal vez aun antes, las crónicas agustinianas dicen haber registrado un suceso singular. Existe tradición de que en el convento de San Agustín, frente a la escalera principal, había un retrato del Gobernador Dasmariñas, y que en la mañana del 26 de octubre, apareció la efigie "descabezada", es decir, que la cabeza del retrato se había desprendido, cayéndose al suelo, lo cual se interpretó como nuncio de mal agüero. Cierto o inventado, es cosa curiosa mencionar el caso.

* * *

Dasmariñas, por precaución, había designado al licenciado Pedro de Rojas, para que se hiciese cargo del gobierno, durante su ausencia. Con su fallecimiento, la Junta de Autoridades, ratificó su nombramiento, como gobernador interino.

El hijo del Gobernador, —don Luis Pérez Dasmariñas, —se hallaba a la sazón de operaciones, en el norte de Luzón. Vino inmediatamente a Manila, y exhibió un nombramiento de su padre, en favor suyo, como sucesor en el gobierno. —En este momento, no contamos con material suficiente para determinar si don Luis se posesionó, o no, del gobierno: recordamos haber leído que su nombramiento pareció inesperado (quizá, porque

en la conciencia de elementos responsables no le creyeran en debidas condiciones, por su juventud): unos ligeros apuntes dicen que el ex-oidor Rojas continuó co-gobernando con el joven Dasmariñas.

* * *

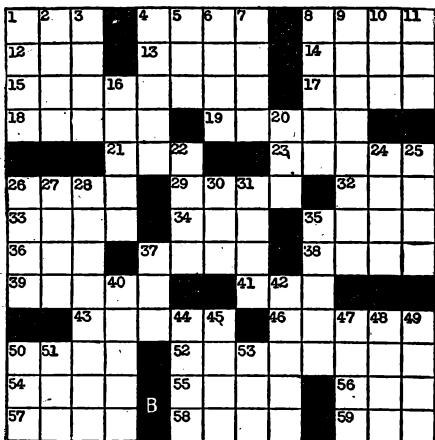
Vino a mediados de 1595 Antonio de Morga, oidor, con el puesto de teniente de gobernador, y prácticamente se hizo cargo de la administración, por letrado y hombre de experiencia en el gobierno. Fué L. Pérez Dasmariñas quien le dió posesión del cargo, gobernando con él hasta julio 14, 1596, en que llegó Francisco Tello, el undécimo gobernador.

* * *

De padre a hijo, parece fuera de duda que, cuando se cita Dasmariñas, la referencia es al padre; así, la calle manileña de este nombre y el pueblo de Cavite, no honran a otro sino al que sucumbió en el motín de chinos, el año 1593.

En ese mismo año se fechó la carta de remisión de la *Doctrina christiana*, antes mencionada. Recuérdese que su data es de junio 20, 1593: habiendo fallecido Dasmariñas en octubre, no habían transcurrido arriba de cuatro meses; y considerando lo que duraban los viajes entonces (por la vía de Acapulco a España), la carta de Dasmariñas y la *Doctrina* llegarían a la Península ya después de fallecido el gobernador. Ahora, cuando se honra a los PP. Blancas de S. José y D. de Nieva, con el impresor chino Juan de Vera, no sería justo prescindir del gobernador Gómez Pérez Dasmariñas, por cuya mediación se ha consagrado perenne e históricamente la memoria de la celeberrima *Doctrina christiana* de 1593.

CRUCIGRAMAS



C	O	N	B	O	F	O	S	C	O	L	
A	T	O	A	R	A	B	E	A	R	A	
L	I	N	A	J	E	U	C	A	S	E	S
A	Z	E	O	S	A	D	A				
M	A	T	U	L	E	S	N	A	S	A	S
A	Z	O	R	T	A	L	O	N	Y	A	
L	A	S	M	E	R	O	S	C	D	L	
A	D	C	A	R	I	Z	A	R	E	A	
S	A	N	A	N	O	A	K	L	A	N	
A	L	T	O	S	A	I	N				
C	A	R	I	E	S	O	B	R	E	R	O
I	L	I	C	A	N	F	U	O	I	R	
F	A	Z	A	R	B	O	L	S	E	O	

SOLUCION AL
CRUCIGRAMA
ANTERIOR.

VERTICALES: 1.—Cirio. 2.—País del Levante. 3.—Pelo de ciertos animales. 4.—Cuerda para ahorcar a un reo. 5.—Quiera. 6.—Defecto, galicismo. 7.—Palo de la baraja española. 8.—Nombre de mujer. 9.—Que juega a la pelota. 10.—Línea que une dos centros. 11.—Petición de auxilio. 16.—Del verbo iterar. 20.—Reina de Tebas. 22.—Caudillo árabe. 24.—Esclava egipcia de Abraham. 25.—Desabrido. 26.—Árboles de Venezuela. 27.—Único. 28.—Naturales de Avila. 30.—Marchara. 31.—Río de Laponia. 35. Instrumento de trabajo. 37.—Aféresis de ahora. 40.—Amarrara. 42.—Hombre. 44.—Fardo, bulto. 45.—Rey de Juda. 47.—Diosa de los egipcios. 48.—Nombre de mujer. 49.—Se atreven. 50.—Óxido de calcio. 51.—Proprietario. 53.—Autillo.

HORIZONTALES: 1.—Villano. 4.—Antecedente. 8.—Conozca, Inv. 12.—Epo-ca. 13.—Califa conquistador de Egipto. 14.—Abandono. 15.—Lanífero. 17.—Letra castellana. 23.—Crema de la leche, Pl. 26.—Cocinar en seco. 29.—Fieción. 32.—Uno mismo. 33.—Población de España. 34.—Cólera. 35.—Altares. 36.—Del verbo oler. 37.—Rezan. 38.—In-tersticios de la piel. 39.—Terreno yermo. 41.—Animal con plumas. 43.—Jornada. 46.—Estéril. 50. Rama delgada y larga. 52.—Cariñosos. 54.—Pasión. 55.—Terreno acotado. 56.—Del verbo ir. 57.—Piedra lisa. 58.—Fruto tropical. 59.—Apócope de santo

HÉROES DE LA PATRIA

Al Padre JOSÉ BURGOS

Por el Dr. FRANCISCO VILLANUEVA, Jr.

*¡Apóstol de la Fe, que en la ordalía luctuosa,
Derramaste tu luz sobre el patrio solar...!
De tu Raza, abrigabas una visión gloriosa,
Desde el mutio ostracismo del claustro secular.*

*Sobre zarzas y abrojos, que erizaban tu
senda,*

*Tremolaste la péñola y clamaste tu verbo
Para cercenar del cautiverio la venda,
Y legarnos, de sacros ideales, el cervo.*

*¡Intrépido Filósofo, cuyas sabias doctrinas
Nutren el alma ubérrima, brava, de Filipinas,
En la magna epopeya de redención final.!*

*Al sembrar la simiente, en supremas faenas
De Mártir Precursor del Adalid Rízal,
¡Tú la santificaste con sangre de tus venas!*

Manila, 16 de enero de 1949



Notas de Malacañang

El Presidente Quirino empleó la mayor parte de la semana pasada dando los últimos toques a su primer mensaje al Congreso de la República. Estuvo dos días a bordo del yate presidencial "Apo", durante los cuales preparó el que podría llamarse anteproyecto del mensaje. El viernes regresó al palacio con el objeto de dar a conocer a su Gabinete los principales puntos de su mensaje. En la misma tarde volvió al "Apo" para continuar redactando el documento en su forma definitiva.

Durante la semana recibió el Presidente el informe de fin de año de la PACSA que alega haber realizado un notable adelanto haciendo que el Gobierno se "acercara" más al pueblo. Dicho informe que cubre el período de agosto, en que se organizó, hasta diciembre de 1948, expone los siguientes principales logros: auxilio dado en forma de alimentos, ropa, ayuda y facilidades higiénicas a unas 700,000 personas necesitadas en 13 provincias y ciudades con carta constitutiva; creación de capítulos de la PACSA en capitales, pueblos y barrios de ocho provincias y una ciudad especial; fomento entre el pueblo de mayor interés en la conciencia cívica y la responsabilidad colectiva; mejoramiento de la eficiencia y eficacia de los varios departamentos y agencias representados en el comité; y obtención de valiosos datos e informaciones acerca de los problemas sociales y económicos de las regiones rurales que son el objeto del plan de la PACSA.

Con anterioridad todos los Secretaríos departamentales sometieron al Presidente su respectivo informe.

El problema del arroz. Durante la semana el Presidente dictó tres Ordenes Administrativas encaminadas a hacer más efectivas las disposiciones de la Orden Ejecutiva No. 184 que declara un estado de urgencia arrocera y crea una Junta de Urgencia del Arroz. Las primeras dos órdenes administrativas, efectivas desde el 8 de diciembre de 1948, autorizan a la NARIC a ejercer dominio e inspección completos sobre la distribución del arroz en toda Filipinas, y de-

signa a la Junta de Urgencia del Arroz como la única agencia gubernamental coordinadora para reunir datos de las diversas fuentes relativos a la producción, consumo y suministro del arroz para fines de publicación oficial.

La tercera orden establece reglas para la expedición de licencias para la compra de palay y arroz, con efectividad desde el 15 de enero de 1949. Dichas reglas se refieren a la duración de tales licencias, el derecho de la NARIC de revocar o anular tales licencias por ciertas causas especificadas, y los deberes y responsabilidades de los poseedores de dichas licencias.

Actuaciones del Gabinete. El Presidente y su Gabinete ha concedido al Secretario de Educación el permiso necesario para que la Sra. Francisca R. Aquino, superintendente de Instrucción Física del Departamento de Educación, vaya a los Estados Unidos a observar las tendencias modernas en lo relativo a la instrucción física y, al mismo tiempo, para recibir el grado honorario de doctora en instrucción física por la Universidad de Boston.

En la reunión del martes del Gabinete, el Presidente anunció que una comisión de cinco personas de la Administración de Veteranos de los Estados Unidos llegará a Manila el 7 de febrero para averiguar las necesidades y el bienestar de los veteranos filipinos y entrevistarse con los funcionarios locales. Indió que así le había informado por carta el Gen. Ralph B. Lovett, gerente de la administración local de los Veteranos de E. U., quien dice que el envío de tal comisión señala la importancia que en Washington se viene concediendo a la cuestión de los beneficios de los veteranos de Filipinas, inclusive los guerrilleros. El Secretario de Defensa Nacional, Ruperto Kangleón, recibirá a la comisión y le otorgará todas las cortesías y privilegios oficiales de conformidad con la categoría de los comisionados y la hospitalidad filipina.

Finalmente aprobó el Gabinete la participación de Filipinas en la Conferencia Internacional del Trigo que se celebró

ayer en Washington, estando formada la delegación filipina por personal de la Embajada filipina en Washington, y asimismo la propuesta visita a Filipinas de Norris E. Dodd, director general de la Organización de Alimentos de las Naciones Unidas.

El Dr. Luna a Corea. El Presidente nombró al Dr. Rufino Luna como representante de Filipinas en la Comisión Permanente sobre Corea de las Naciones Unidas, que ayer dió comienzo a sus reuniones en Seoul. El Dr. Luna recibió instrucciones de partir inmediatamente para Nueva York a fin de no perder ninguna de las conferencias de la Comisión, cuya principal tarea va a consistir en inspeccionar la retirada de las fuerzas de ocupación de la nueva República.

En su carácter de Secretario de Asuntos Exteriores, el Presidente recibió el juramento de cargo de tres funcionarios del Departamento recientemente ascendidos, los cuales son Lucas V. Madamba como Consejero en Asuntos Políticos y Económicos; Diosdado Macapagal, Consejero en Asuntos Jurídicos, Tratados, Información reservada e Investigación; y Juan Collas como Agregado Cultural y de Prensa de la Legación filipina en Buenos Aires. También recibió el juramento del Juez Román Cruz como presidente de la Administración de Vapores, y Felipe Buenacmino, Jr. como miembro del Consejo Nacional de Economía.

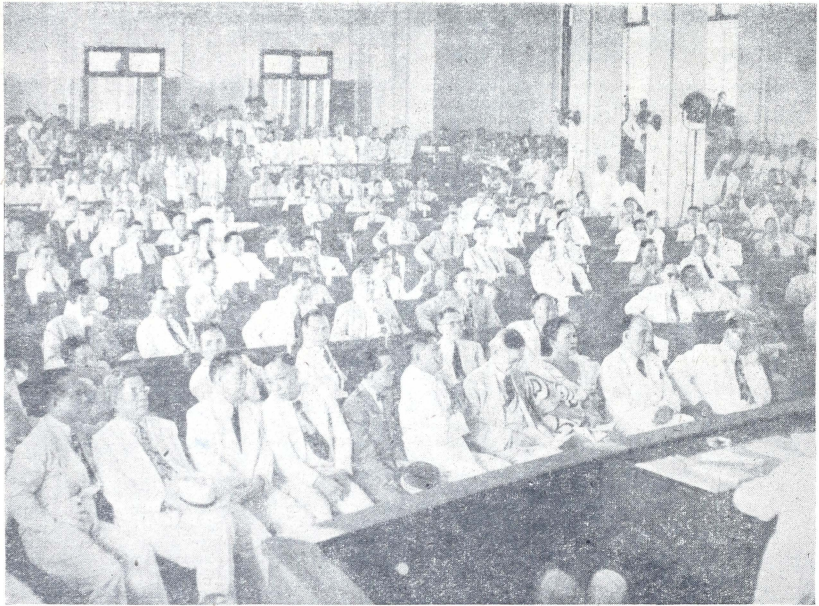
Varia. Durante la semana, el Presidente envió un despacho al Presidente Truman para felicitarle con ocasión de su toma de posesión como Presidente que fué el día 20 del actual. Reiteró la gratitud, amistad y lealtad del pueblo filipino al noble pueblo de Norteamérica.

Proclamó el período comprendido entre el 15 de febrero al 15 de marzo para la campaña de recaudación de fondos para la Cruz Roja Nacional Filipina.

Firmó los documentos por los cuales la provincia de Quezon sube a la categoría de primera clase A.

Finalmente telegrafió al Senador Ole-gario Clarin para felicitarle por sus nupcias celebradas en Tagbilaran, Bohol.

El Mensaje Del Presidente Quirino Respira Optimismo Ante El Futuro



"Cuando tomé posesión del cargo, mi única promesa fué la que recité en mi juramento. Todas sus palabras expresaban lo que verdaderamente sentía y pensaba. Mi norma de conducta ha sido sencilla. Sólo he tenido dos principales propósitos inmediatos: el restablecimiento de la paz y el orden, y el fortalecimiento del espíritu del pueblo y de su fe y confianza en el Gobierno.— Os prometo caballeros del Congreso, mi total cooperación en las mayores tareas que tenemos delante, convencido de que con la guía de Dios lograremos la meta que nos hemos propuesto fomentar y salvaguardar: el bienestar de nuestro país y nuestra aportación a la paz y felicidad

del mundo."

Con estas palabras dió término el Excmo. Sr. Presidente de la República, don Elpidio Quirino, a su mensaje al Congreso de Filipinas, reunido en sesión conjunta de las dos Cámaras en el restaurado salón de sesiones del Palacio de la Legislatura, donde tantos y tan importantes acontecimientos se realizaron antes de ser destronado durante la reconquista de Manila hace ya casi cuatro años. Además de los señores Senadores y Representantes, estuvieron presentes en la sesión los miembros del Gabinete, la Judicatura, el Cuerpo diplomático, la Milicia y un grupo selecto

y representativo de la comunidad cosmopolita de Manila.

Comenzó su mensaje el Presidente aludiendo al lugar en que se encontraban como una prueba reciente de los esfuerzos de rehabilitación de Filipinas. Agradeció la cooperación que los legisladores le habían prestado desde que asumió la presidencia por circunstancias luctuosas para la nación. Y manifestó la esperanza de que se trabajará sin interrupción ni tropezos, teniendo en cuenta que al cabo de pocos meses tendrán que comparecer ante el pueblo en los comicios nacionales y deberán presentar una labor bien hecha. Pasó luego a exponer los

Visita Saludable Del Presidente Quirino

Por

FRANCISCO C. PALISOC

No hace mucho que en los diarios locales se habló bastante de la visita del Presidente Quirino a los sitios bajos de Tondo.

Esta saludable visita debe ser frecuente y metódica, para que la gente que vive en un ambiente de comodidad y bienestar vea con sus propios ojos cómo los seres que habitan esos distritos pobres no disfrutan de aire libre y sano ni tienen sus moradas protegidas contra la intemperie, de tal modo que se podría decir qué no debieran ser clasificados en el censo de la población como criaturas humanas creadas por Dios a su imagen y semejanza.

No debe contentarse el Presidente con visitar sólo los barrios bajos de Tondo. Debería también ir a otros sitios, como los de Sam-

páloc, por ejemplo, donde se ve el mismo cuadro de miseria y abandono; penetrar en esos antros oscuros de San Nicolás, en los de las ruinas de Intramuros, donde niños y ancianos, hombres y mujeres viven en promiscuidad espantosa en miserables chézas, angostas y malsanas; por su pobrísima ventilación, donde apenas penetra la luz del sol; verdaderos focos de desarrollo de enfermedades contagiosas, como la tuberculosis.

Esos seres que viven en esos lugares anti-higiénicos, forman una población que repugna a ciertas personas de olfato delicado, como decía un extranjero y son carne de miseria, de presidio, o de pecado, más propicia para el crimen que

para la virtud, según la observación certera de un psicólogo criminalista.

Ojalá que el Presidente Quirino, después de ver el montón miserable de casuchas de nipa y el hacinamiento de tugurios en que vive tanta gente, resuelva poner los medios de mejorar tal estado de cosas, para que dichas criaturas vivan decentemente como Dios manda.

En cuanto haya una verdadera y espontánea compenetración de sentimientos generosos entre los que "tienen y los que no tienen", nuestro país será más feliz, y habrá menos desesperación y odios de clase, el desnivel entre la pobreza y el bienestar será menos notable e insultante, y el socialismo cristiano de acción será más eficaz y se abrirá paso entre los humildes.

diversos asuntos que habían estado ocupando su atención y motivado sus actos ejecutivos, como son el restablecimiento de la paz, el mejoramiento social, la toma del censo de la población y recursos del país, la reconstrucción, la economía nacional, las relaciones extranjeras, la reorganización del Gabinete para dar lugar a la aportación de los jóvenes.

Refiriéndose a la labor por realizar la pormenorizado como sigue: producción y mejoramiento social, a fin de no continuar indefinidamente dependiendo de la amistad y caridad extrañas, y proveer al ciudadano común de garantías de bienestar social; pensionamiento de los veteranos y guerrilleros; redención de los billetes de urgencia y los expedidos por las guerrillas; regularización y estabilización del jornal mínimo y mejoramiento de los sueldos de los modestos empleados públicos; intensificación de las actividades sanitarias, sobre todo la

lucha contra la tuberculosis, construcción de carreteras, con preferencia las de cemento o asfalto, no sólo por motivos de economía sino también por razones de salud pública; revisión de las normas educacionales a fin de adaptarlas mejor a las necesidades de la nación; desenvolvimiento económico mediante una movilización económica total a fin de aumentar nuestras exportaciones y reducir las importaciones, para lo cual recomiendo dirigir la atención hacia los países vecinos y buscar nuevos mercados en Hispano América, Europa y el Cercano Oriente; coordinación de las normas y funcionamiento de las empresas o corporaciones con capital del Gobierno; desarrollo agrícola e industrial con vista no solamente a aumentar la producción de arroz y maíz sino también otros artículos alimenticios; nacionalización del comercio al por menor, que hasta ahora se halla en su mayor parte en manos

extranjeras; mejoramiento de la hacienda pública mediante legislación eficaz que aliente a los contribuyentes honrados y desaliente la evasión de impuestos; la defensa nacional; y, finalmente, la adhesión continua a las Naciones Unidas reafirmando la fe de Filipinas en la posibilidad de resolver los pleitos internacionales por medios pacíficos, y, por otra parte, vigilancia rigurosa a fin de evitar la infiltración de elementos revoltosos.

Dijo después que a la vista de lo realizado desde la proclamación de la República, se sentía animado. Podemos—dijo—mirar el futuro confiados en nuestra capacidad de producir abundancia, seguridad y paz para nuestro pueblo, por medio de los probados procedimientos constitucionales de libertad y democracia que constituyen nuestra perdurable adhesión y lealtad.

NOTICIAS...*(Viene de la pag. 7)*

ro, en Nueva Delhi, se estaban discutiendo varias proposiciones que habían sido aprobadas en caucus o sesiones secretas celebradas en días anteriores. Estas resoluciones son: 1—Respaldar absolutamente las demandas de Indonesia. 2—Que se impongan a Holanda las sanciones que determina el art. 41 de la Carta Orgánica de las Naciones Unidas, en el caso de que el consejo de seguridad de la UNO, no quiera o no pueda actuar (Esta proposición fué presentada en caucus por Salvador López, de la delegación filipina), y 3—Establecimiento de un cuerpo consultivo permanente, que someterá al consejo de seguridad, cuantas proposiciones adopte.

AL CERRAR LA EDICIÓN**LOS ESTADOS UNIDOS EN LAKE SUCCESS.**

En el consejo de seguridad reunido en Lake Success, los delegados de los EE.

UU. y de otras tres naciones, han presentado una resolución concediendo la independencia a Indonesia el 1 de julio de 1960, pero suavizando el requerimiento de la retirada de las tropas holandesas. La resolución no ha satisfecho al delegado indonés. El de Rusia, Mr. Malik, la califica de "Hipocritica".

LO QUE SE PIDE PARA INDONESIA.

Lo acordado en las sesiones secretas de estos últimos días, y que iba a aprobar en la plenaria del lunes, fué: La formación de un gobierno indonés, interino—Libertad absoluta e inmediata de los caudillos indonés retenidos por los holandeses. Retirada de las tropas holandesas a las posiciones que ocupaban el día que empezaron su titulada "acción policíaca"—Retirada progresiva de las tropas holandesas para terminarla el 16 de marzo—Celebración de unas elecciones—transferencia de poderes en fecha determinada.—Derrogación de las restric-

ciones comerciales impuestas por Holanda.—La administración de asuntos exteriores estará dirigida provisionalmente por una comisión de buenos oficios—Que las elecciones terminen el 1 de octubre y la transferencia del poder en enero de 1960.

A estas resoluciones se presentaron algunas enmiendas por el general Rómulo y los delegados de Pakistán; estas enmiendas fueron aprobadas. Entre ellas, figura la de Rómulo en el sentido de que los delegados a la conferencia SEA, que también lo sean a la UNO, soliciten del consejo de seguridad, que incluya el problema de Indonesia en la agenda de la Asamblea General de la UNO, que reanudara sus trabajos en abril próximo, si para entonces no se hubiesen obtenido satisfactorias soluciones.

No se ha determinado la ciudad en donde tendrá su cuartel general el cuerpo consultivo permanente propuesto por el general Rómulo. Se han citado como posibles, Nueva Delhi y Manila.

Trabajos de IMPRENTA**EDITORIAL HISPANO-FILIPINA**

se complace en anunciar a sus amigos y favorecedores que estando dotada de excelente maquinaria y siendo el encargado de la imprenta el conocido impresor MANUEL A. SANTOS, de la antigua casa "Santos y Bernal", recibirá con agrado cualquier trabajo de imprenta, dando seguro a nuestros futuros clientes, que, por la solvencia y seriedad de esta casa, quedarán sumamente satisfechos de los trabajos realizados en nuestros talleres, sitios en

Azcárraga 2109, Manila
Tel. 2-91-37



ACTUALIDAD LOCAL

DEL ATENEO EDITORIAL

La atención de los nobles orientadores del público pensar, ha sido imperiosamente reclamada durante el plazo que "cubre" este resumen, por dos grandes acontecimientos en que se desarrollan humanas actividades en esta parte del mundo: la culminación de la guerra civil de China y la inauguración de la conferencia de estados independientes de Asia, convocada en Nueva Delhi, capital de la India, por el primer ministro del gobierno de aquel país, Pandit Nehru.

Cuando el gobierno nacionalista de China había entrado en el período agónico, desmoralizado el ejército, desconcertado el Kuomintang ejecutivo, apuntando la ruina y la desolación por todas partes y con los comunistas llegando en su impetuoso triunfal avance hasta las mismas puertas de Nanking, el *Evening News* trató de desengañar a Chiang Kai-sek, diciéndole que al pedir la mediación de las cuatro grandes potencias para poner término a la lucha, se había jugado la última carta... y había perdido el partido. Con respecto a Rusia, —dijo entonces el colega que "un hombre del intelecto de Chiang Kai debió haber previsto la negativa de Rusia". ¿Para qué había de mediar el Soviet en una refriega entre gentes extrañas "cuando las ciruelas le caían en el regazo sin tener necesidad de sacudir el árbol"? Era el segundo desencanto que Chiang sufrió, después del frío recibimiento que Madame Chiang Kai-sek obtuvo en la Casa Blanca de Washington. Y aun tuvo ocasión Stalin de dar un codazo a Mr. Truman, al contestar Mr. Wisniski, secretario de Estado, "que Rusia se atenta a su inveterada política de no intervención en asuntos interiores de otros países."

¿Regular de "inveterada! Algún reparo se habría podido hacer a tal desahogo, si Mr. Marshall hubiese estado en el departamento de Estado. Pero con un riñón solamente y un secretario novato, precisó dejar las cosas como estaban...

Y ahora—exclama el *Manila Times*—echarán al Tío Samuel la culpa del fracaso nacionalista de China, por no ha-

ber hecho lo bastante para impedirlo, ¿Y para qué? —pregunta—y anota que esa democracia que según se ha dicho, existía en China, no era más que una capa azucarada que encerraba el amargor de la droga. Y dice al cerrar: "esa es la tragedia de China: el hecho de que con cinco milenios de existencia y tres mil años de adelanto cultural sobre los demás pueblos, no haya sido posible elevar a los altos puestos de caudillaje y gobierno, hombres sanos de espíritu que hubiesen velado sin egoísmos por las libertades y la seguridad de las masas."

Examina el *Manila Daily Bulletin* el "ramillete" de proposiciones de paz que ofreció a los nacionalistas el jefe de China Mao Tse-tung, a saber: Castigo de los criminales de guerra, abolición del actual gobierno y reorganización del mismo bajo principios democráticos; confiscación del capital burocrático y reforma del sistema agrario. El colega cree que este programa, preludia la clase de gobierno que espera a China. "Un gobierno tal como el Kremlin hubiera deseado, con los reaccionarios eliminados, embargado el capital de todas clases, sometidos los terrenos al dominio del estado y sujeta a régimen la producción de todas clases."

Sobre la conferencia de Nueva Delhi y sus incidentes, han derrochado los colegas interesantes filosofías.

El *Manila Chronicle*, por ejemplo, propone que la conferencia discorra sobre un solo asunto cada vez, y no muerda bocado demasiado grande para lo que pueda deglutir. Quisiera el colega que se tocase en primer término, la cuestión de Palestina, a renglón seguido la de Indonesia, y de entonces en adelante, según lo señalen los éxitos que se vayan logrando, otros temas en cuyo desarrollo puede la conferencia comentar la buena amistad entre el Oriente y el Occidente.

Pero el *Manila Times* ve las cosas a través de un cristal de diferente color. La demanda formulada por Arabia, en el sentido de que la conferencia de Nueva Delhi le saque las castañas del fuego, le parece al *Times* interesada y egoísta; en cuanto encubre la pretensión de que

19 estados asiáticos reunidos en conferencia, se agrupen en bloque árabe que en la Sociedad de Naciones, daría su apoyo por la libertad del pueblo indonesio, a cambio de la destrucción de la libertad de otro pueblo, el de Israel. (¡Bien puesto ese par; de sobaquillo... y sin dormirse en la cuna!—(N. de Pablo).

Al *Manila Daily Bulletin* le parece muy significativo el hecho que por primera vez en los cursos de la historia, se hayan congregado en Nueva Delhi representantes asiáticos de la tercera parte de la población del planeta, para asociarse en una poderosa agrupación y ventilar en pacífica conferencia, asuntos de común interés.

El *Manila Daily Bulletin* y el *Evening News* rinden homenaje al discurso inaugural del Presidente Truman. "Taife la verdad—dice el *Bulletin*, en brioso párrafo final—inspira altos pensamientos y la lógica el pueblo ansía; no contiene promesas que no se puedan cumplir y demuestra en sus expresiones, que la democracia americana es bastante flexible para absorber cambios suficientes para satisfacer las demandas de mejor vida de todos los hombres."

El *Evening News* degustare notorias analogías entre las declaraciones del presidente Truman, y las del primer ministro de India Pandit Nehru.

"El primero—dice el colega—expone el concepto americano de un mundo en el que se pueda vivir bien; Nehru condena vigorosamente toda intromisión en el libre goce de las libertades asiáticas. Enunciadas al mismo tiempo, ambas declaraciones advierten al mundo que si se ha de lograr una paz duradera, habrán de sostenerla en todas partes, los baluartes de la libertad; que los hombres no se avendrán a una paz que los mantenga mitad libre y mitad esclavos, y que ha pasado ya la era en que los pueblos se conforman con permanecer cruzados de brazos ante el espectáculo de otros pueblos y otros hombres a quienes se trata con indignidad.

PABLO MOSCARET

SEMANA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO-FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Flores

Redacción y Administración

AZCARRAGA 2109

MANILA

Tel. 2-81-37

(Registada comb correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 13 de Enero de 1949)

Precios de suscripción anual. Pago adelantado:

Manila	P14.00	
Provincias	P16.00	
Estados Unidos y Posesiones.		\$12
Unión Pan Americana y Canadá		150 pesetas
España y Posesiones		160 Escudos.
Portugal y Posesiones		1.600 francos.
Francia y Posesiones		4.500 liras.
Italia		2.6.0 Libras.
Inglaterra y Posesiones		

Ante Las Contingencias Del Futuro Incierto

Por José G. Reyes

Los acontecimientos que se desarrollan allende los mares, particularmente en Asia, deben ponernos en guardia. Es inquietante la perspectiva que ofrece el panorama internacional. El consenso general es que, tarde o temprano, va a estallar una nueva guerra de corta duración, pero que será la más espantosa de todas las que hasta ahora ha conocido la humanidad, porque en ella se habrán de hacer uso (Dios no lo permita) de las atómicas, por un lado, y por otro, de las bombas-cohetes que se lanzarán a los espacios y que habrán de inficionar nuestro medio ambiente con el virus meffítico y

los gases deletéreos de todos los microbios letales, cultivados en los laboratorios, que vendrán de las mismas.

Por las trazas, el pueblo filipino, que todavía no se halla del todo repuesto de las calamidades que sufrió en la pasada guerra, se verá de nuevo en el trance de tener que echar mano de todos sus recursos y fuerzas, para impedir una nueva invasión y mantenerse libre e independiente. Es preciso, para esto, que todos los elementos vivos del país permanezcan siempre unidos desde ahora, en un haz inquebrantable y fuerte de confraternidad y concordia, obrando al unísono,

como un solo hombre, de cara a nuestro sacrosanto ideal de preservación e integridad nacional.

Hay la circunstancia de que los acontecimientos actuales que presagian una nueva conflagración, y que de seguro habrá de estallar, si la Providencia no lo impide y América llega a fallar en el manejo de la batuta internacional, coinciden con la proximidad de los siguientes comicios en Filipinas que tendrán lugar en Noviembre de este año. El octavo político comienza a alborotarse en nuestro país, con los primeros disparos que lanzan nuestros grupos partidistas.

El Mensaje del Presidente Quirino a la Legislatura viene de perlas para conjurar el peligro que nos puede ofrecer a nosotros, ante la presente situación internacional, una lucha enconada de partidos en que se pierda de vista la unidad nacional, como base y fundamento de nuestra prosperidad material. El primer magistrado de la Nación nos exhorta a que obremos de consuno para levantar nuestro nivel económico, contribuyendo con nuestro esfuerzo individual a sacar el mejor partido posible de los inmensos recursos naturales que atesora nuestro país.

Precisa también, para esto, el que nosotros impetremos siempre el auxilio de lo alto. Porque de nada servirán nuestros nobles esfuerzos si incurrimos en solemne inconsecuencia con la comisión de actos venales e indignos. El milagro de la Virgen Mediadora de todas las gracias en Lipa, que se ha operado con la caída misteriosa de pétalos impregnados de fragancia celestial, en el Convento de las Monjas Carmelitas de dicho pueblo, debe servirnos de aviso y saludable advertencia, para que no solamente estemos preparados y apañados para el combate, en caso de una nueva calamidad, sino también, y sobre todo, armados con las fuerzas morales e inderrocables del espíritu depurado de toda escoria innoble.

Las Mil Mejores Poesías De La Lengua Española

RAMÓN DE CAMPOAMOR

(1817-1901)

EL TREN EXPRESO

LA NOCHE

—<<—

I

Habiéndome robado el albedrío
un amor tan infausto como mío,
ya recobrados la quietud y el seso,
volvía de París en tren expreso.
Y cuando estaba ajeno de cuidado,
como un pobre viajero fatigado,
para pasar bien cómoda la noche,
muellemente acostado,
al arrancar el tren subió a mi coche,
seguida de una anciana,
una joven hermosa,
altá, rubia, delgada y muy graciosa,
digna de ser morena y sevillana.

II

Luego, a una voz de mando,
por algún héroe de las artes dada,
empezó el tren a trepidar, andando
con un trajín de fiéra encadenada.
Al dejar la estación, lanzó un gemido
la máquina, que libre se veía,
y corriendo al principio solapada,
cual la sierpe que sale de su nido,
ya, al claro resplandor de las estrellas,
por los campos, rugiendo, parecía
un león con melena de centellas.

III

Cuando miraba atento
aquel tren que corría como el viento,
con sonrisa impregnada de amargura
me preguntó la joven con dulzura:
—¿Sois español? Y a su armonioso acento,
tan armonioso y puro que aun ahora
el recordarlo sólo me embelesa,
—Soy español—le dije—. ¡Y vos, señora?
—Yo—dijo—soy francesa.
—Podéis—la replicó con arrogancia
la hermosura alabar de vuestro suelo;
pues creo, como hay Dios, que es vuestra Francia

un país tan hermoso como el cielo.
—Verdad que es el país de mis amores
el país del ingenio y de la guerra;
pero, en cambio—me dijo—, es vuestra tierra
la patria del honor y de las flores.
No os podéis figurar cuánto me extraña
que, al ver sus resplandores,
el sol de vuestra España
no tenga, como el de Asia, adoradores.
Y después de halagarnos, obsequiosos,
del patrio amor el puro sentimiento,
entrambos nos quedamos silenciosos,
como heridos de un mismo pensamiento.

IV

Caminar entre sombras es lo mismo
que dar vueltas por sendas mal seguras
en el fondo sin fondo de un abismo.
Juntando a la verdad mil conjeturas,
veía allá a lo lejos, desde el coche,
agitarse sin fin cosas oscuras,
y en torno cien especies de negruras
tomadas de cien partes de la noche.
¡Calor de fragua a un lado; al otro frío!
¡Lamentos de la máquina espantosos,
que agregan el terror y el desvarío
a todos estos limbos misteriosos!...
¡Las rocas, que parecen esqueletos!...
¡Las nubes con entrañas abrasadas!
¡Luces tristes! ¡Tinieblas alumbradas!...
¡El horror que hace grandes los objetos!...
¡Claridad espectral de la neblina!...
¡Juegos de llama y humo indescriptibles!...
¡Unos grupos de bruma blanquecina
esparcidos por dedos invisibles!
¡Masas informes!... ¡Límites inciertos!...
¡Montes que se hunden! ¡Arboles que crecen!
¡Horizontes lejanos que parecen
vagas costas del reino de los muertos!
¡Sombras, humareda, confusión y nieblas!...
¡Acá lo turbio... allá lo indiscernible...
Y entre el humo del tren y las tinieblas,
aquí una cosa negra, allí otra horrible!

(Continuará)

Ofrecemos Nuestros Artículos A Las Masas..

UTENSILIOS DE COCINA, ARTÍCULOS MÉDICOS Y FARMACÉUTICOS, EQUIPOS DE OFICINA, PIEZAS DE REPUESTO PARA MOTORES, Y OTROS ARTÍCULOS EXCEDENTES DE LA GUERRA, DE VENTA POR MEDIO DE LAS

VENTAS INMEDIATAS

EN

MEDICAL DEPOT No. 5

(Todos los martes y jueves)

SUNKEN GARDENS

*Frente al City Hall
(Todos los lunes y viernes)*

QUARTERMASTER DEPOT No. 17

Highway 54

(Todos los lunes, miércoles y viernes)

—oOo—

INVITAMOS TAMBIÉN A TODOS LOS COMPRADORES
A NUESTRAS SUBASTAS Y VENTAS NEGOCIADAS

SURPLUS PROPERTY COMMISSION

TEL. No. 3-21-11

Segundo Piso, City Hall, Manila

JOSÉ C. ZULUETA

Presidente

JOSÉ E. ROMERO

Comisionado

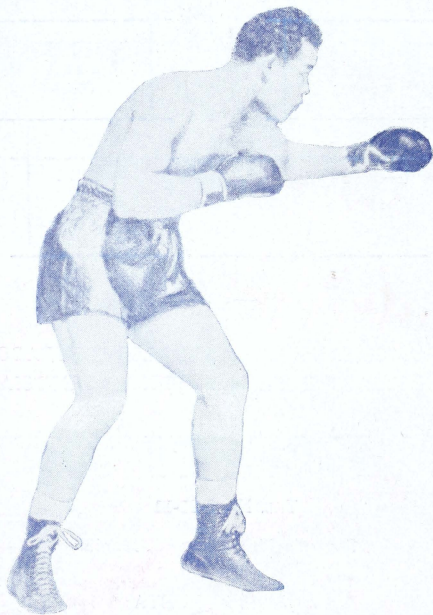
ANGEL LLANES

Designado Comisionado

*Lea Vd. En Las Páginas De
Esta Revista*

HISTORIA DE MI VIDA

por



JOE LOUIS